



**JE SUIS ACHETEUR
DE VOTRE VÉHICULE USAGÉ.
APPELEZ-MOI SUR MON CELLULAIRE,
MICHEL KADRI 819 665-3476**

P000046-2

Mercredi 3 novembre 2021 • N° 140 •



**Vous cherchez
un emploi?**

Pages 3 et 10

SOIXANTE-DIX EXPOSANTS AU SALON DE NOËL
DE PAPINEAUVILLE - PAGE 10

LES BRASSEURS DE MONTEBELLO ONT LE
VENT EN POUPE - PAGE 11



**HOMMAGE
à Claude Quesnel,
un athlète au grand cœur**
PAGE 21

PLANCHERS **CERIK**.COM
SPÉCIAL DE LA SEMAINE

SPÉCIAL BOIS FRANC
369\$* p2
LIQUIDATION

LAUZON
plancherslauzon.com *Détails en magasin
819 308-1979



Madame Bé
clairvoyante et médium
45 ans d'expérience
Anciennement à CKCH

Prochaine
consultation
à Gatineau :
13 novembre
613 759-0502 | 514 928-9355
madamebe.ca

P000849-2



819 428-4000
lapetite-nation.ca



Pour une transaction
en toute **Tranquillité**

renseignez-vous

Simon Lacasse
Courtier immobilier agréé

**L'ÉQUIPE
SIMON LACASSE**



Michel Modery
Courtier
immobilier

Robert Lacasse
Courtier
immobilier

Sabrina Grisé
Courtière
immobilière

**PENDANT
QUE...**

**ON S'OCCUPE
DE TOUT**

P000238-11



Ne soyez pas un numéro

On vous offre le service infirmier dès 7h30!

Prenez votre rendez-vous dès maintenant pour faire avancer votre dossier plus rapidement!



- Prise de sang
- Vaccination
- Injection de médicaments
- Nettoyage d'oreilles
- MAPA
- Soins de plaies
- Et plus!

620, Avenue Buckingham | 819 986-6000 | uniprix.com

La prise de rendez-vous peut se faire
en ligne au uniprix.com

P000482-4



À Saint-André-Avellin, le débat électoral était animé par Yves Destroismaisons.



À Mulgrave-et-Derry, les élus sont venus discuter avec les citoyens. Autour de la table de billard il y a les nouveaux élus suivants, de gauche à droite, soit Roland Barnabé, John Abraham, Charles Meunier et le maire Marcel Beaubien.



CHARLOTTE

Leblanc-Haentjens
Journaliste

charlotte@journalles2vallees.ca

Des rencontres électorales citoyennes animent le territoire

Quelques rencontres électorales se sont organisées dans la Petite-Nation, où les citoyens ont pu entendre les candidats déclamer leur programme en matière de politique municipale.

De Plaisance à Mulgrave-et-Derry, en passant par Saint-André-Avellin et Ripon, la population s'est rassemblée afin de

connaître les priorités des citoyens qui s'engagent à la représenter.

À Ripon, même si le maire, Luc Desjardins, a déjà été élu par acclamation, une bonne foule était attablée à la Place du Marché afin d'en savoir plus sur les mandats des futurs conseillers municipaux. La soirée était amusante, orchestrée par le riponais Vincent Ouellette-Destroismaisons, qui invitait les politiciens à répondre à une

série de questions, à tour de rôle, au rythme d'un minuteur sans merci.

L'événement se voulait non-partisan, initié par la Coopérative de solidarité Place du Marché en partenariat avec l'Association des résidents du lac Daoust.

En quelques minutes seulement, les candidats devaient exprimer leur point de vue sur l'environnement, l'aménagement du territoire ou encore la participation citoyenne. Puis, le public était invité à rédiger des questions, ou à les poser de vive voix, en s'adressant à un représentant en particulier, ou à tous de façon générale.

Une femme seulement se présentait parmi les aspirants à la mairie. Néanmoins,

plusieurs visions nouvelles y étaient proposées. Une relève bien présente, des gens qui ont à cœur l'écologie sociale et environnementale.

Alors qu'une des questions posées aux candidats s'intéressait à leur vision de la municipalité, certains souhaitaient que Ripon devienne « un village modèle au Québec » à tous points de vue, notamment pour son respect de l'environnement.

Du côté de Mulgrave-et-Derry, même si la majorité des dirigeants a été élu par acclamation, plusieurs d'entre eux sont venus dialoguer avec les résidents en vue de leur mandat futur, dont le nouveau maire Marcel Beaubien.

Or, l'organisateur de la rencontre, le citoyen engagé Jean-Marie Duchamp, déplore une participation timide de la part de la population. Une dizaine de résidents était au rendez-vous, dont le maire sortant, Michael Kane.

Toutefois, ce dernier souhaite poursuivre la tenue de telles rencontres annuellement, afin d'assurer une bonne communication entre la population et ses dirigeants.

« Nous avons fait la demande d'établir des partenariats avec la Ville de Gatineau, afin de pouvoir accéder à certains de leurs services, comme les piscines publiques », a rapporté M. Duchamp.

À Saint-André-Avellin, le débat électoral était animé par Yves Destroismaisons.

Erratum

Une erreur s'est glissée dans le texte Mayo sera doté d'un conseil municipal paritaire, mais qui sera maire ? paru en page 23 dans notre édition du 27 octobre 2021. Il est écrit que le candidat à la mairie Daniel Matte siégeait au conseil municipal de la municipalité de Mayo, ce qui n'est pas le cas. M. Matte est un citoyen engagé, et non un conseiller municipal sortant, qui a néanmoins soumis sa candidature pour devenir maire du secteur. Le Journal Les 2 vallées présente ses sincères excuses à M. Matte ainsi qu'à nos lecteurs, pour les désagréments causés à cet égard.



Dre France Lamothe
Chiropraticienne DC

AVIS IMPORTANT

Dre France Lamothe, chiropraticienne, sera absente de sa clinique jusqu'en mai 2022.

Je tiens à remercier mes patients de leur compréhension.

Ces derniers peuvent prendre rendez-vous, PAR INTERNET SEULEMENT, avec Dr Félix Lanthier, chiropraticien au **multisantegatineau.com** (rendez-vous en ligne/ Dre France Lamothe)

634, Avenue de Buckingham, Gatineau
819 986-7272

POB392-1-C08

JOURNAL
LES
2 Vallées.ca
Petite-Nation et Lièvre
journalles2vallees.ca

Propriétaires
Isabelle Millette
Yan Proulx
Rédactrice en chef
Isabelle Yde
Journaliste
Charlotte Leblanc-Haentjens
Conseillère publicitaire
Sophie Carrière

Chroniqueurs
Julien Crosnier
Frédérique Delisle
Steve Fortin
Christian Lavergne
Graphistes
Tanisha Perrette
Nicolas Auger

Tirage
27 767 exemplaires imprimés
Publié par
Le Lien Entrepreneur
Présidente : Isabelle Millette
Impression
Québecor
Distribution
Postes Canada



534, avenue de Buckingham
Gatineau, QC J8L 2H1
819 617-3205



ISABELLE

Yde

Rédactrice en chef

isabelle@journalles2vallees.ca

Les équipes municipales se multiplient en vue des élections du 7 novembre

Avec les élections municipales, plusieurs groupes de citoyens se sont rassemblés sous une même bannière. Y aurait-il recrudescence de ce type de formation en politique municipale ?

Cet engouement pour ces regroupements a ainsi vu le jour en prévision du scrutin municipal dans cinq localités, dont une s'avère déjà connue pour sa propension à proposer ce choix à ses citoyens depuis plusieurs quadriennats.

Au nord de la Petite-Nation, la municipalité de Lac-Simon semble un terrain fertile de ce type d'association.

En effet, l'Équipe Jacques Maillé avait laissé la place à celle du maire sortant, Jean-Paul Descœurs, en 2017. En 2021, Action Lac-Simon veut prendre le leadership dans ce village, en proposant un candidat pour chaque poste.

« On s'est formé en une équipe pour être capable d'avoir une complémentarité des

expertises et des compétences, explique la porte-parole d'Action Lac-Simon, Linda Lauzon. C'est ce qu'on cherchait quand on a formé l'équipe. C'était vraiment d'être représentatif de toutes les catégories de contribuables qu'il y a dans la municipalité, pour que personne ne soit oublié, quand on prend les décisions. »

Les électeurs de Boileau devront eux aussi choisir entre un candidat indépendant ou un membre de l'équipe Chevalier. La démarche électorale s'avérera similaire avec celles du Changement, de Raymond Fageot, et le Renouveau, de Sylvie Latulippe, respectivement en lice à Notre-Dame-de-la-Paix et à Chénéville.

Beaucoup s'interrogent sur la nécessité d'avoir à choisir entre une équipe et un candidat indépendant. En effet, puisque la démocratie a le dernier mot, tout dépend donc des électeurs quand vient le temps de choisir. La probabilité d'un changement unanime n'apparaît pas toujours évidente dans certaines municipalités.

Interpellé par l'un des candidats indépendants du district de Masson-Angers, son représentant pour Action Gatineau,

Alain Bergeron, explique l'enjeu du pouvoir décisionnel, dans ce contexte.

« Au conseil municipal de Gatineau, alors qu'on vit dans un pays démocratique, il y avait 18 conseillers municipaux, six d'Action Gatineau et douze indépendants. Si l'on calcule vite fait, tous les projets votés au conseil municipal l'ont été par une majorité d'indépendants. »

Action Gatineau avait fait élire plusieurs candidats au cours de ses deux derniers mandats, dont le maire de la Ville de Gatineau, Maxime Pedneaud-Jobin. Dans le cas de cette formation, on parle de parti politique.

« Selon la taille de votre municipalité, vous pouvez choisir de vous présenter à titre de membre d'un parti politique, de membre d'une équipe reconnue ou de candidat indépendant. » C'est du moins ce que l'on peut lire sur la page « Je me présente », dédiée aux élections municipales.

En effet, la loi ne permet pas la création de partis politiques dans les municipalités de moins de 5 000 habitants. Cependant, pour la Ville de Gatineau, forte d'une population

de plus de 10 000 individus par district, un parti politique au palier municipal y a donc sa raison d'être.

Mais le distinguo de cette légitimité réside plus dans son volet financier que sa dimension idéologique. La dénomination sera quant à elle inscrite sur le bulletin électoral.

« Dans les municipalités de moins de 5 000 habitants, les personnes désirant se regrouper autour d'un plan d'action commun aux élections municipales peuvent former une équipe reconnue. Cependant, au contraire d'un parti politique, votre équipe ne pourra pas engager de dépenses communes. »

La force même de voter pour une équipe reste donc une sorte de consensus des électeurs face à un changement radical. Il peut aussi viser à assurer un contre-pouvoir dans un conseil municipal.

Mais cette légitimité d'un groupe face à des candidats indépendants constitue une décision pour chacun, une fois dans l'isoloir. Elle fait partie des nombreuses questions que tout citoyen aura à se poser quant à l'avenir de son village et des élus qu'il espère lui donner.



MARCHÉ
DE
NOËL
DE MONTEBELLO

**3-4-5 ET
10-11-12
DÉCEMBRE
2021**

DES TRÉSORS LOCAUX À DÉCOUVRIR!
Situé au coeur du village, devant la magnifique église, le **Marché de Noël de Montebello** vous offrira une variété de produits locaux dans une ambiance des plus festives!

NOELMONTEBELLO.CA | Suivez-nous! 

Château Saint-André

**OFFRE
D'EMPLOI**

**NOUS RECHERCHONS PERSONNES SÉRIEUSES
souhaitant apprendre un NOUVEAU MÉTIER**

FORMATIONS DISPONIBLES

✓ PERSONNEL DE RESTAURANT ✓ PRÉPOSÉS(ES) AUX BÉNÉFICIAIRES




Primes de 1 000 \$ et 2 000 \$

**Pour plus d'information, contactez James Knight au
819 983-1819, poste 3 ou par courriel à james@chateausaintandre.ca**

**20, rue du Ruisseau, Saint-André-Avellin
819 983-1819 | chateausaintandre.ca** 



N'attendez pas à la dernière minute
pour réserver vos billets !



22 janvier 2022

Tournée
d'adieu



12 février 2022

Déplougué



19 février 2022



26 février 2022



12 mars 2022

Nouveau spectacle
en rodage



Guy Nantel

9 avril 2022



16 avril 2022



Irvin Blais

7 mai 2022



12 novembre 2022

Salle de spectacle de l'auditorium
de LJP à Papineauville

Pour acheter vos billets :

p2vallees.ca

819 617-3205



CARBO BARBECUE

Carbo barbecue : une richesse gastronomique maintenant disponible partout en Outaouais

Lorsque vous sillonnez les routes du Québec, on peut à tout moment tomber par hasard sur un restaurant, une petite richesse gastronomique loin de tous les centres urbains, qui se distinguent par la grande qualité de ses mets.

Carbo barbecue, situé entre Chénéville et Duhamel, est une de ces destinations dont les papilles gustatives se souviendront longtemps de s'y être arrêté. En plus de l'accueil amical et chaleureux des deux hôtes, Fanny Cherubini et Martin Carboni, vous pourrez y savourer entre autres des viandes fumées maison : porc effiloché, poulet, pointe de poitrine « brisket » et côtes levées préparés à la façon de la Caroline du Sud.

S'asseoir avec Martin Carboni pour discuter avec lui de sa passion, soit les techniques de fumage des viandes, permet de comprendre assez rapidement la grande popularité de cette table depuis le 1er juillet 2019. Originaire de Montréal, le couple est tombé sous les charmes de ce coin de pays, connu notamment pour l'immensité de la plage du Centre touristique du Lac-Simon. Ils ont acquis le Bistro Chez Pepere pour transformer les lieux en une véritable caverne culinaire d'Ali Baba.

« Nous pouvons fumer nos viandes pendant 16 heures, confie le passionné. Notre accent est mis sur la qualité de cuisson des viandes pour rendre hommage aux saveurs du Sud et m'appliquer pour qu'elles soient belles et délicieuses. Notre boîte à feu, avec ses copeaux de bois d'érable et de pommier, permet de contrôler la qualité de la fumée et la tendreté de nos viandes. »

« En fait, toutes les étapes de fumage sont primordiales, ajoute celui qui avoue se lever certaines nuits pour s'assurer des résultats de son art culinaire. Je veux reproduire ce que j'ai goûté lors de mes séjours dans certains coins des États-Unis. D'ailleurs, des camionneurs qui parcourent ce territoire arrêtent chez nous et viennent me voir pour me dire que nos viandes sont les meilleures. C'est la plus belle fierté à nos yeux. »

PLATS À LA MAISON

Comme tous les restaurateurs, la pandémie a frappé de plein fouet le couple qui a dû fermer leur salle à manger pendant un certain temps. Malgré 26 ans d'expérience dans ce domaine, surtout au niveau du service, Martin qualifie cette période de méchante claque au visage. La pandémie les a obligés à s'ajuster face à l'insécurité créée par ce virus venu d'ailleurs.

Ne pouvant plus accueillir de clients et loin de se laisser abattre par la situation, ils ont offert des paquets de viande et des plats cuisinés sous vide. Une décision qui leur a permis de passer au travers des mois plus difficiles.

« Grâce au sous vide, les gens peuvent déguster certains items de notre menu en les glissant dans l'eau frémissante de 10 à 15 minutes. Le résultat de la texture et du goût sera le même que sur place, car nous utilisons la même technique de submersion pendant nos heures de service. En restant petit, on ne perd pas le contrôle de la qualité de nos plats et les clients reviennent après une première commande tellement ils ont aimé leur expérience. »

En ce moment, le couple offre le forfait *Boîte à bois*, comprenant des briskets, côtes levées, poitrines de poulet, porc effiloché, smoked meat, sauce mac and cheese et



crème de maïs. Pour seulement 200\$ plus taxes, incluant la livraison, les gens de l'Outaouais pourront goûter aux différentes spécialités sans avoir à parcourir des kilomètres pour se rendre à Duhamel.

Cette stratégie d'affaires sera d'ailleurs mise de l'avant lors des prochaines années pour le développement de l'entreprise. Un des objectifs du couple est d'avoir éventuellement une cuisine pour répondre aux normes C1 du MAPAQ. Une telle certification leur permettra de vendre leurs produits sur différentes tablettes des magasins.

Une autre priorité pour le couple d'entrepreneurs est de poursuivre les alliances avec les producteurs locaux au niveau de l'approvisionnement. Le miel, le fromage, les frites et le sirop d'érable proviennent déjà de commerçants du territoire de la Petite-Nation. Ils profitent d'ailleurs de l'occasion pour lancer une invitation aux producteurs de viande. Ils aimeraient bien acheter localement puisque pour eux, la vraie richesse est l'économie circulaire.

SADC DE PAPINEAU-COLLINES

Martin Carboni ne le cache pas, l'aide de la SADC de Papineau-Collines a été essentielle pour passer au travers de cette pandémie. L'été 2019, avec les nombreuses fermetures, aurait pu être tragique pour les entrepreneurs.

« Quand le tout est arrivé, j'ai effectué des recherches et je suis tombé sur cet organisme. Dès le départ, j'ai senti une oreille attentive de leur part et ils nous ont offert des solutions pour nous permettre de continuer. D'ailleurs, je suis certain qu'ils seront un levier pour tous nos futurs développements. »

Carbo barbecue

1348, route 321, Duhamel

819 428-9085

carbo-barbecue-restaurant.business.site

La SADC de Papineau-Collines accompagne nos entreprises locales

sadcpapineau.ca





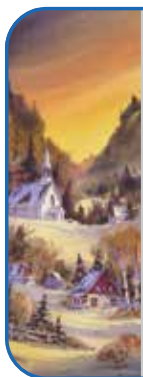
DU 8 AU 26 NOVEMBRE 2021

MISEZ SUR VOTRE SANTÉ

ENCAN VIRTUEL AU PROFIT DE

FONDATION
SANTÉ
PAPINEAU

ÉVÈNEMENT À VENIR!

Scanner pour voir tous
nos items en encan

**Toile de
Jean-Yves
Guindon**
Valeur de 1 500 \$



Une ronde de golf pour deux personnes
(incluant voiturette et les taxes)
Valeur de 200 \$

Tournée
d'adieu

Deux billets pour le spectacle de
Patrick Norman incluant souper pour
deux personnes au restaurant
Le Napoléon à Montebello

Valeur de **250 \$** 
12 février 2022


D. Savoie, M. Milot
et E. Carbonneau

Une carte cadeaux
Valeur de 100 \$



Cours sur la chocolaterie au Chocomotive

Valeur de 200 \$

Une carte cadeaux
Valeur de 100 \$

Établissement
ST-GERMAIN

Un souper pour quatre personnes
(Soirées multi-entreprises)
Valeur de 250 \$



Statuette
d'Ameublement
Brandsource

Valeur de 129 \$**30 ANS**

AU COEUR DE LA VIE SAUVAGE

Laisser-passer familial (2 adultes et 2
enfants, jusqu'au 31 décembre 2022)

Valeur de 120 \$

Bullock, Mroueh et Idrissi pharmaciens propriétaires affiliés

 **Brunet**

Nous sommes fiers d'appuyer la Fondation dans cette
campagne de financement importante pour la santé de la population

Service d'infirmière
disponible
à nos pharmacies
de Ripon et Chénéville

Informez-vous
des disponibilités
de notre infirmière!

CHÉNÉVILLE 36, rue Principale | 819 428-4441
RIPON 94-A, chemin de Montpellier | 819 983-4347

NOTRE-DAME-DU-LAUS
104, rue Principale | 819 767-2442

La Grande Marche pour la Protection des Forêts, une réussite en soi

CHARLOTTE Leblanc-Haentjens
charlotte@journalles2vallees.ca

Suite au périple qui a duré un mois et demi, l'instigateur de la Grande Marche pour la Protection des Forêts, Patrick Gravel, fait le point.

De retour dans la région, M. Gravel raconte le déroulement de la marche qui a sillonné le Québec pour se rendre à Québec, dans un but de réclamer la protection d'une centaine d'aires protégées ayant été délaissées par le gouvernement en place.

La Grande Marche pour la Protection des Forêts aura été généreusement accueillie partout où elle est passée, exprime le marcheur. « Nous avons tissé tout un réseau pour la protection des forêts, au cours de notre passage. »

Selon lui, chacune des journées de cette grande aventure a renforcé leur combat. Par ailleurs, une quinzaine d'écoles se sont jointes, au fil du parcours. Des citoyens les ont également soutenus, de partout au Québec, et des rassemblements ont pris place toutes les fins de semaine, saluant le courage des marcheurs.

L'objectif dernier, une rencontre avec les dirigeants du gouvernement provincial à Québec, se

sera réalisé dans une atmosphère de collaboration, assure M. Gravel. « Je n'étais pas surpris de savoir que le ministre de l'Environnement nous reçoit, car nous avons fait les démarches avec le député de Papineau, Mathieu Lacombe, qui nous a très bien représentés. Mais, le ministre des Forêts qui s'est joint à la dernière minute, ça a été une surprise. »

Les représentants de la marche étaient constitués d'un enfant, une dame Atikamekw ainsi que de M. Gravel, dans le but de démontrer que le mouvement est d'abord et avant tout formé de « simples citoyens. »

Attendant toujours une réponse des élus de Québec, M. Gravel souhaite maintenir le momentum. « Maintenant que nous avons développé tous ces liens sur la route, il serait plausible d'organiser une seconde marche, peut-être un peu plus courte, au printemps. »

Au passage, M. Gravel souhaite souligner l'important appui de la communauté de la région de la Petite-Nation. Deux classes de Louis-Joseph-Papineau, à Papineauville, se sont rendues jusqu'à Québec, pour participer au grand rassemblement de la fin, et l'établissement invitera cette semaine les marcheurs pour entendre leur récit de voyage.

Un autre rassemblement du genre aura pris place la fin de semaine dernière, à Chénéville.

Les Portes de l'Est se déploient suite à l'accord du MTQ

CHARLOTTE Leblanc-Haentjens
charlotte@journalles2vallees.ca

Le projet commercial Les Portes de l'Est a repris ses activités depuis que le ministère des Transports du Québec (MTQ) leur a donné leur approbation.

Ce projet de développement d'une station-service, ayant démarré en 2019, avait dû cesser ses activités afin de répondre aux exigences du MTQ. « On nous a demandé de déplacer notre entrée véhiculaire afin de l'éloigner du rond-point, pour des raisons de sécurité. Mais cette demande, provenant du MTQ, aura ensuite occasionné un nombre important de demandes additionnelles », explique le contracteur des Portes de l'Est, Jean-François Guilbault.

Les travaux ayant désormais repris, ils devront cependant s'interrompre à nouveau en raison de

l'hiver, pour enfin reprendre au printemps. Or, M. Guilbault dit en profiter pour peaufiner les ententes avec les compagnies pétrolière et de restauration, qui ont dû être suspendues lors des échanges avec le MTQ. La préparation de devis avec la municipalité est aussi au programme.

Dans la foulée, M. Guilbault affirme que la collaboration avec la municipalité a été très porteuse. « Notre projet est accueilli bras ouverts, c'est merveilleux. Je dirais même que c'est une partie de plaisir que de mener à bien ce projet avec les élus de L'Ange-Gardien. »

Toutefois, le contracteur dit avoir hâte que le chantier aboutisse, la pandémie ayant également contribué au ralentissement des travaux. « Les budgets commencent à exploser un peu. On a hâte de rentabiliser la station. » En revanche, la pause découlant des négociations avec le MTQ aura peut-être permis d'éviter la pénurie des matériaux de construction, fait valoir M. Guilbault.



Les Portes de l'Est se remet en branle, après avoir répondu aux exigences du MTQ, demandant à ce que l'entrée véhiculaire s'éloigne du rond-point pour des raisons de sécurité.

Vos projets d'automne commencent ici!



En vedette cette semaine



Téléchargez notre nouveau dépliant au
bonhomme.ca

Vente de couvre-plancher!

Épargnez de **30% à 50%** sur le laminé et le vinyle en inventaire

Épargnez de **50% à 75%** sur les bouts de ligne en magasin



700 Dollard, Buckingham • 819.986.7155

2761 Rte 148, Papineauville • 819.427.6264



Pour qui voterez-vous le 7 novembre ?

Boileau

Mairie:Jean-Marc Chevalier (Équipe Chevalier)
Barbara Mapp**Conseiller siège 2**

Michel Hunault (Équipe Chevalier)

Cécile Rousseau

Conseiller siège 4

Paul Lansbergen

Ronald Roberts (Équipe Chevalier)

Conseiller siège 5

Serge Bécharde

André St-Aubin (Équipe Chevalier)

Conseiller siège 6

Édith Majeau

Marc St-Aubin (Équipe Chevalier)

Lac-des-Plages

Mairie:

Richard Jean

Louis Venne

Conseiller siège 1

Paul Bourgeois

Patrick Parent

Conseiller siège 2

Fernand Besner

Nancy Morais

Conseiller siège 3

Christine Richer

Jérémy Vachon

Conseiller siège 5

Audrey Arcand

Benoit Lapointe

Conseiller siège 6

Pierre Boivin

Gilles Charest

Mayo

Mairie:

Robert Bertrand

Daniel Matte

Montpellier

Mairie:

Stéphane Séguin

Denis Tassé

Conseiller siège 1

Pierre Raymond

Bernard Riopel

Conseiller siège 2

Martine Brunet

Louis Montpellier

Diane Thibault

Conseiller siège 3

Victor Boulay

Michel Quinn

Conseiller siège 4

Robert Bélanger

Hélène Crevier

Conseiller siège 5

Louis Day

Guy Martel

Conseiller siège 6

Ghislaine Jean

Madeleine Paquette

Notre-Dame-de-la-Salette

Conseiller siège 5

Jean-Claude Boucher

Yves Gingras

Papineauville

Mairie:

Paul-André David

Mélima Rancourt

Conseiller siège 2

Paul Gagnon

Christian Proulx

Conseiller siège 4

Robert Desbiens

Michel Jr Léonard

Conseiller siège 5

François Boucher

Béatrice Cardin

Martin Parent

Conseiller siège 6

Jean-Yves Carrière

André Rondeau

Bowman

Conseiller siège 1

Benoit Lauzon

Catherine Pellerin

Conseiller siège 3

Gaetan Bastien

Martin Cole Martin

Lac-Simon

Mairie:

Jean-Paul Descoeurs

Linda Lauzon (Action Lac-Simon)

Conseiller siège 1

Chantal Crête

Mario Hince (Action Lac-Simon)

Conseiller siège 2

Anik Bois

Valérie Hamelin (Action Lac-Simon)

Conseiller siège 3

Manon Bastien Couturier

Ashley Rollin-Murray (Action Lac-Simon)

Conseiller siège 4

Tina Joubert (Action Lac-Simon)

Gilles Ladouceur

Conseiller siège 5

Luc Poupart (Action Lac-Simon)

Don Saliba

Conseiller siège 6

Jocelyn Martel

Denis Martin (Action Lac-Simon)

Plaisance

Mairie:

Micheline Cloutier

Christian Pilon

Conseiller siège 2

Monique Malo

Richard O'Reilly

Conseiller siège 4

Daphné Rodgers

Michel Tanguay

Conseiller siège 6

Michel Richer

Ann-Marielle Tinkler

Chénéville

Mairie:

Michel Fournier

Sylvie Latulippe (Équipe Le Renouveau)

Maxime Proulx-Cadieux

Chantal Tremblay-Bois

Conseiller siège 1

Gaétan Labelle

Audrey Lacasse (Équipe Le Renouveau)

Joanne Séguin

Conseiller siège 2

Danielle Meunier

France St-Arnaud (Équipe Le Renouveau)

Conseiller siège 3

Lidiane David (Équipe Le Renouveau)

Alexandre Lafleur

Conseiller siège 4

Maryse Gougeon

Daniel Lamoureux

Sylvain Tremblay (Équipe Le Renouveau)

Conseiller siège 5

Sylvie Potvin

Francine Servant St-Arnaud

(Équipe Le Renouveau)

Conseiller siège 6

Annic Beaulieu (Équipe Le Renouveau)

Yves Laurendeau

Mulgrave-et-Derry

Conseiller siège 5

James Nicol

Gerald Teske

Namur

Conseiller siège 5

Bradford Cooke

Guy Gauthier

Alex Turcot St-Laurent

Notre-Dame-de-la-Paix

Mairie:

Myriam Cabana

Raymond Fargeot (L'équipe du changement)

Conseiller siège 1

Daniel Bock

Guy Whissell (L'équipe du changement)

Conseiller siège 2

Stéphane Drouin (L'équipe du changement)

Jean-Paul Rouleau

Conseiller siège 3

Johanne Larocque (L'équipe du changement)

Claude Pilon

Conseiller siège 4

Maryse Cloutier

Céline Gendre (L'équipe du changement)

Conseiller siège 5

François Gauthier

Simon Lefebvre (L'équipe du changement)

Fassett

Conseiller siège 2

Lafleche Dumais

Marcel Lavergne

Conseiller siège 5

Gustave Brunet

Sébastien Tremblay

Montebello

Mairie:

Martin Deschênes

Nicole Laflamme

Julie St-Hilaire

Conseiller siège 2

André Mathieu

Deborah Roch

Conseiller siège 3

Gérald Chauvet

Jean-Philippe Comeau

Conseiller siège 6

Jésabelle Dicaire

Edmond Kingsbury

Patricia Pesant



Saint-André-Avellin

Mairie:

Jean-René Carrière

Marc Ménard

Conseiller siège 1

Michel Forget

Mario Marquis

Conseiller siège 6

Sophie Lamoureux

Richard Parent

Val-des-Bois

Conseiller siège 1

René Houle

Michel Lepage

Conseiller siège 2

Claude Dupont

Adolf Hilgendorff

Conseiller siège 3

Maurice Brière

Gail Anne Daoust

Conseiller siège 6

Clément Larocque

Sergio Orsucci

Saint-Émile-de-Suffolk

Mairie:

Hugo Desormeaux

Serge Morin

Ville de Gatineau

Mairie

France Bélisle

Rémi Bergeron

Jean-François Leblanc

Abdelhak Lekbabi

Jacques Lemay

Maude Marquis-Bissonnette

Saint-Sixte

Mairie:

André Belisle

Matthew MacDonald-Charbonneau

District Buckingham

Martin Lajeunesse (Action Gatineau)

Edmond Leclerc

Michel Roy

Thurso

Conseiller siège 4

Michael Benedict

Robin Pilon

Conseiller siège 5

Jean Denis

Gabriel Vallée Marakis

District Masson-Angers

Mario Aubé

Alain Bergeron (Action Gatineau)

Martin Emond

Sylvain Tremblay

Des femmes de divers horizons répondent à l'appel électoral

CHARLOTTE Leblanc-Haentjens

charlotte@journalles2vallees.ca

Plusieurs femmes sortent de l'ombre en proposant leur candidature aux élections municipales, posant un regard nouveau sur les instances politiques de la région de l'Outaouais.

Alors que la MRC Papineau est exclusivement dirigée par des maires de la gent masculine, il est rafraichissant de constater une forte volonté de la part de collègues féminines, exprimant le désir de s'impliquer davantage au sein des décisions politiques régionales.

À Gatineau également, deux femmes se distinguent comme éventuelles mairesses de la quatrième grande ville du Québec. « Je remarque que mon engouement pour la politique municipale incite d'autres femmes à se projeter au sein de ces structures », avance la candidate à la mairie ainsi que cheffe d'Action Gatineau, Maude Marquis-Bissonnette.

D'après elle, le fait de se constituer en équipe contribuerait également à cette effervescence ainsi que cette sororité. « Nous remarquons qu'à Action Gatineau, 60 % des représentants sont des femmes. Alors que de manière indépendante, nous

n'en comptons que 4, parmi toutes les candidatures déposées pour siéger au conseil municipal de Gatineau. »

Or, ni à Masson-Angers ni à Buckingham pouvons-nous apercevoir des dames osant le pouvoir. Cependant, des partisans d'Action Gatineau y sont présents, appuyant par le fait même un parti plus que paritaire.

Du côté de la Petite-Nation, nous assistons à un réel élan de mairesses en devenir à Montebello, Chénéville, Plaisance, Boileau, Lac-Simon, Notre-Dame-de-la-Paix ou encore Papineauville. Plusieurs autres sont désireuses de siéger aux conseils municipaux et certaines sont élues par acclamation, formant déjà des tables décisionnelles paritaires, comme c'est le cas à Mayo.

Plusieurs ont un souci de rassembler les visions multiples au sein d'une même communauté, tel que le fait beaucoup valoir la candidate à la mairie de Montebello, Nicole Laflamme. À cela s'ajoute la volonté de se rapprocher du citoyen, comme l'évoque son adversaire, Julie Saint-Hilaire ou bien Micheline Cloutier, à Plaisance.

Par ailleurs, à Chénéville, l'équipe qui se nomme Renouveau est constituée de six candidatures féminines sur sept. Une autre candidate indépendante à la mairie, Chantal Tremblay-Bois, dit vouloir offrir une approche particulière.



Auto | Habitation | Entreprises

BIENVENUE CHEZ HARMONIA ASSURANCE !

Nous croyons que les échanges avec vous, nous permettent de mieux vous connaître et d'avoir une compréhension plus juste de vos besoins en assurance. Nous pouvons ainsi vous proposer des solutions qui correspondent à votre profil.

Harmonia Assurance, c'est...

- Des conseils à la hauteur de vos attentes en matière d'assurances habitation, auto, véhicule récréatif et entreprise.
- Une présence rassurante, un service personnalisé, une discussion humaine, des produits qui vous conviennent.
- Une entreprise de plus de 70 ans d'expérience avec une équipe solide et compétente !

Des valeurs essentielles comme :

- Intégrité
- Excellence
- Respect
- Dynamisme

Tentez l'EXPÉRIENCE Harmonia Assurance !

Demandez une soumission pour votre assurance auto ou habitation, avant le 13 novembre, en mentionnant le mot OUTAOUAIS et soyez éligible à notre tirage d'une **carte-cadeau d'essence d'une valeur de 100 \$**



Annette Dufour
Présidente
37 ans d'expérience

1 844 277-1212
harmoniaassurance.com



Trouvez le cadeau idéal chez Renouv'Oh!

Fabriqués avec amour par les participants de l'atelier FSPN.

Pour les anniversaires, Noël ou toute occasion spéciale.

Certificats-cadeaux · Oeuvres d'art · Cartes · Bijoux · Accessoires

Heures d'ouverture : Mardi au vendredi de 10h à 17h et le samedi de 11h à 15h




renouvoh.org

53, rue Principale à Saint-André-Avellin | 819 516-6373

Un rendez-vous avec la magie de Noël à Papineauville



Le salon de Noël 2019 annonce des retrouvailles empreintes de magie pour sa mouture 2021.

ISABELLE Yde

isabelley@journalles2vallees.ca

Les lutines du Cercle des fermières de Papineauville se sont laissées aller à une frénésie artisanale durant les 18 derniers mois. Elles avaient hâte à ces

retrouvailles empreintes de magie de Noël, les 13 et 14 novembre prochains.

« Le salon de Noël existe depuis plusieurs années, raconte l'une des organisatrices, Lucie Lavoie. Il rassemble des artistes, des artisans et des producteurs locaux. On va aménager 70 kiosques. »

Les exposants viennent de différents

horizons et proposent des choses faites dans bon nombre de supports et matériaux, offrant une grande variété aux visiteurs.

« On a des bijoux, du fil de fer, de la couture pour enfants comme pour adultes, du tricot. Il y a aussi de la poterie, beaucoup de décorations de Noël et des producteurs. C'est très, très varié. Deux auteures vont être présentes. »

Le comité organisateur a tenu compte des impératifs de la Santé publique dans l'agencement du salon de Noël. Un labyrinthe en sens unique s'avère donc de mise pour orienter les visiteurs. Cependant, il s'agissait aussi pour Lucie Lavoie d'offrir une plus grande latitude de déplacements dans ce dédale.

« Il faut que je fasse une allée pour que les gens ne soient pas obligés de sortir et revenir pour choisir les coups de cœur qu'ils aimeraient acheter. L'entrée est gratuite.

Le passeport vaccinal n'est pas nécessaire puisque le salon de Noël est considéré comme un marché des métiers d'arts. »

Cet événement constitue la principale activité de financement pour les 67 membres du Cercle des fermières de Papineauville. La plus jeune, forte de ses 29 ans comme la doyenne démontrent à quel point l'âge n'a pas d'emprise sur ces défenderesses de l'artisanat au féminin.

Si acheter local vous interpelle, les exposants provenant de la Petite-Nation et des environs sont prêts à partager ce que la magie de leurs doigts leur a permis de créer dans cet esprit de Noël.

Ça se passe au centre communautaire de Papineauville, derrière l'école secondaire Louis-Joseph-Papineau, les 13 et 14 novembre prochains, dès 10 h.

Club de curling Thurso

Ouverture le **5** novembre

et portes ouvertes
les 6 et 7 novembre.

Vous êtes intéressés à jouer dans la ligue mixte 2 hommes et 2 femmes le vendredi soir à partir de 18h30 pour les débutants au curling, vous êtes les bienvenus car c'est une ligue amicale.

Vous cherchez une activité pour votre enfant de 6 à 12 ans, le Club de curling de Thurso démarre un programme junior gratuitement et fournit des équipements pour les enfants. Le dimanche à 10h. Maximum de 12 enfants et premier inscrit sera la liste établie.



**Pour information : Robin Duguay au
819 665-2190 ou le robduquay75@yahoo.ca**



MUNICIPALITÉ DE NOTRE-DAME-DE-BONSECOURS RECHERCHÉ.E

DIRECTEUR.TRICE GÉNÉRAL.E ET SECRÉTAIRE TRÉSORIER.E

Notre territoire est une large étendue de terres agricoles et de nature à développer où la qualité de vie aux citoyens est importante et où la bienveillance envers nos enfants et nos aînés est primordiale. La superficie de la Municipalité de Notre-Dame-de-Bonsecours est de 257 km² avec une densité de 1 personne par km², on ne s'y marche pas sur les pieds!

Nous recherchons une personne dynamique qui veut relever des défis au niveau de la gestion humaine, de la gestion des ressources et du monde politique. Relevant du conseil municipal et en étroite collaboration avec le maire, cette personne devra planifier, superviser et coordonner l'administration municipale ainsi que tout autre service ou toute autre activité reliée à cette administration, sans oublier la gestion de notre grosse équipe composée d'au moins quatre employé.es. En plus de planifier les rencontres du conseil municipal, elle devra assurer les suivis des décisions prises par les membres tout en garantissant la gestion de notre énorme budget, tout cela en se conformant au Code municipal du Québec, aux lois et règlements en vigueur ainsi que par toute résolution, politique ou directive du conseil municipal.

Notre perle rare devra détenir un diplôme collégial en administration ou dans tout autre domaine jugé pertinent et possèdera un minimum de cinq (5) années d'expérience dans un poste similaire. Cette personne démontrera une grande capacité d'adaptation et un bon esprit de débrouillardise puisque les tâches sont variées et les défis nombreux et stimulants. Bien entendu, la maîtrise de la langue française orale et écrite est essentielle à ce poste et il est également nécessaire de bien connaître certains logiciels informatiques.

Nous sommes prêts à offrir un salaire pas mal intéressant pour un travail selon un contrat annuel avec des avantages sociaux très intéressants en plus d'un bureau plus grand que celui du maire.

Notre offre vous intéresse et vous répondez au profil de la personne recherchée, faites-nous parvenir votre lettre de motivation, un curriculum vitae ainsi que vos attestations scolaires avant le 12 novembre 2021 à l'adresse suivante : maire@ndbonsecours.com



Une acclamation à l'internationale pour Les Brasseurs de Montebello

Le propriétaire des Brasseurs de Montebello, Alain Larivière, se dit encouragé par cette reconnaissance.

CHARLOTTE Leblanc-Haentjens
charlotte@journalles2vallees.ca

Les Brasseurs de Montebello ont raflé trois prix au concours brassicole américain Brewski, dont deux mentions « or » pour leurs bières Le Grand Feu et TriPA3.

« Ce qui me plaît, c'est qu'il s'agit de bières qui parlent de chez nous. La bière Chocobello fait référence à l'entreprise locale ChocoMotive, lance le propriétaire des Brasseurs de Montebello, Alain Larivière. Puis, celle du Grand Feu, à l'histoire de la place. »

Il s'agit du premier concours auquel participe l'entreprise montebelloise. « C'est encourageant », lance-t-il. Non seulement l'entreprise va-t-elle s'inscrire à d'autres

compétitions, mais elle va aussi concrétiser certaines ambitions.

Car les Brasseurs de Montebello « saturent » présentement, se trouvant au maximum de leur capacité. « Nous avons procédé à l'achat d'une encanneuse, tout récemment, indique M. Larivière. Cela va nous aider à maintenir une bonne constance. Car le défi n'est pas de faire une bonne bière, mais de produire la même à chaque fois. »

Puis, les Brasseurs de Montebello chérissent l'idée d'aménager une nouvelle usine de production, quelque part sur le territoire. Celle-ci serait dotée d'une vocation multifonctionnelle, c'est-à-dire qu'elle serait munie d'une salle de dégustation, notamment. « Nous sommes présentement à la recherche

d'un terrain. Nous espérons développer le projet au printemps prochain, afin que cette usine puisse voir le jour en 2023. »

Lorsqu'on demande à M. Larivière le secret derrière la qualité de ses bières, il répond infailliblement « son équipe. » Il est à la fois

reconnaisant et fier d'être si bien entouré, disant devoir son succès aux gens de la communauté environnante qui l'appuie.

Sa favorite ? Il répond, non sans hésitation, la TriPA3, qui s'est méritée une première place dans la catégorie « IPA », au prix Brewski.

APPRENDRE à lire, à écrire et à compter, c'est possible!

SAVIEZ-VOUS QUE...

1 Québécois sur 2 a de grandes difficultés en lecture et en calcul?
C'est près de 3 millions de personnes!

Difficulté à lire une prescription?



C'est une réalité sans mot?

Difficulté à lire le courrier?



À remplir un formulaire?

ON PEUT TAIDER AU CENTRE ALPHA PAPINEAU !

- Formation de base aux personnes de 16 ans et plus
- Cours de français et en mathématiques
- Pour terminer ton primaire à ton rythme
- En petits groupes et selon tes besoins
- Pour apprendre à mieux lire et écrire



Centre de services scolaires au Cœur-des-Vallées Québec

C'est possible au 819 986-7506
Il n'y a pas d'âge pour apprendre!

Environnement supérieur, Recherche, Science et Technologie Québec

PO00641-1



CELLULAIRE ou TABLETTE

BRISÉ?

NOUS POUVONS LE RÉPARER

Apple - Samsung - LG - Huawei - Sony - Google - et plus

90 jours de garantie

- SERVICE RAPIDE
- PIÈCES DE QUALITÉ

- ÉCRAN BRISÉ
- REMPLACEMENT DE PILE
- BOUTONS DÉFECTUEUX
- PORT DE CHARGEMENT
- ET PLUS



Console de jeu, téléviseur...
nous réparons tous les appareils électroniques!

SERVICES INFORMATIQUES

ENTRETIEN ET OPTIMISATION POUR ORDINATEUR

Suppression des menaces

- Optimisation de la performance
- Nettoyage complet
- Mises à jour
- Configuration de système
- Installation de périphériques
- Support technique
- Service à domicile



UN TRAVAIL DE PROFESSIONNEL À PETIT PRIX

Technopolis

Galeries de Buckingham 819 986-2816

999, rue Dollard, Gatineau (Secteur Buckingham)

PO00811-1

Semaine nationale des proches aidants

De nombreux services pour les proches aidants sur le territoire des deux vallées

La Semaine nationale des proches aidants a lieu du 1er au 7 novembre. Pour l'occasion, le Journal Les 2 vallées vous présente quelques organismes qui offrent des services importants pour donner un coup de main aux gens prenant soin

d'un proche, une tâche souvent difficile et épuisante.

LA COOP DES 1001 CORVÉES

La COOP des 1001 Corvées est une entreprise d'économie sociale qui offre ses services sur l'ensemble des vallées de la Petite-Nation et de

la Lièvre depuis plus de 23 ans. Elle contribue à améliorer et à maintenir la qualité de vie et le bien-être de ses clients en facilitant leur quotidien.

Les services d'aide à domicile sont de 2 volets : soit des services d'aide aux activités de la vie domestique (entretien ménager, préparation de repas, entretien de la literie et des vêtements, courses et approvisionnement) et d'autre part, soit des services d'assistance à la personne tels que des services d'aide à l'hygiène et des services de répit. Tous ces services sont rendus par une équipe professionnelle et formée adéquatement selon les services.

Vous devez prendre soin d'un proche et vous avez besoin de temps, de support et de répit, le service de répit pour proches aidants de la Coop des 1001 corvées est sûrement une solution pour vous. Leur personnel assurera une présence et une surveillance auprès de votre proche et ainsi vous permettre un temps de répit en toute confiance!

Afin de bien identifier vos besoins, une responsable du service viendra vous voir à domicile. Elle pourra ainsi élaborer avec vous un plan de service personnalisé avec notamment les services suivants : présence et surveillance, supervision, assistance à l'habillement, activités de stimulation, aide à l'alimentation et plusieurs autres. Certains services sont admissibles à une aide financière tel que le service de répit subventionné par l'Appui.

ALZHEIMER

La Société Alzheimer Outaouais offre une multitude de services destinés aux personnes atteintes de troubles neurocognitifs majeurs comme la maladie d'Alzheimer et à leurs proches aidants. Les conseillers aux familles accompagnent les personnes aidées et les aidants tout au long de leur parcours et leurs proposent divers services qui répondent à leurs besoins.

Le programme de répit stimulation à domicile permet d'offrir des périodes de répit pour les

proches aidants et de stimulation pour les personnes atteintes. Les activités proposées au cours du répit sont adaptées aux intérêts et au goût de la personne atteinte. Des ateliers sont aussi offerts aux proches aidants et traitent de sujets variés qui permettent aux proches aidants de mieux comprendre la maladie et améliorer la communication au quotidien grâce aux trucs et astuces qui leurs sont proposés.

La Société Alzheimer Outaouais propose également plusieurs conférences en lien avec les troubles neurocognitifs majeurs et la maladie d'Alzheimer.

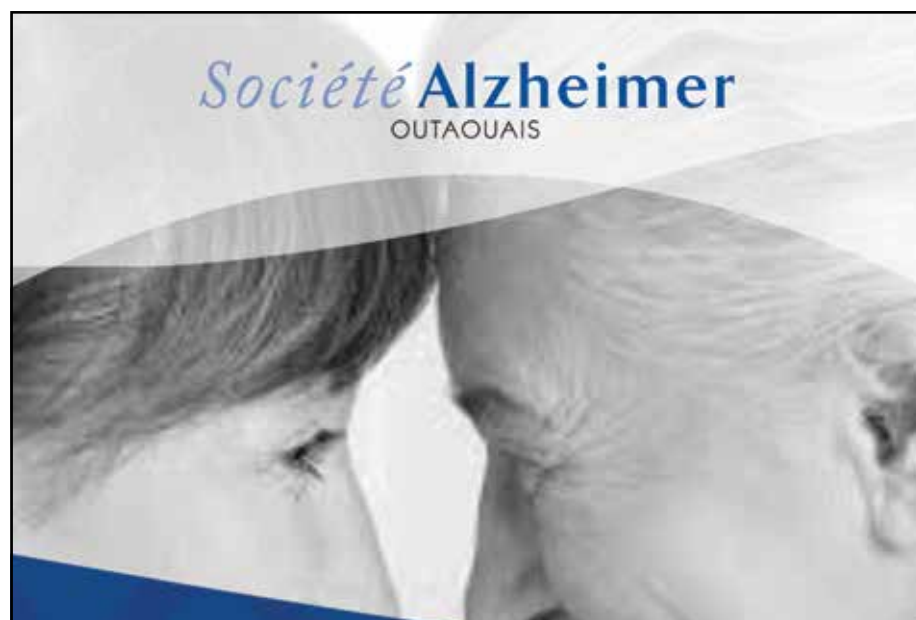
Pour en savoir plus sur tous les services offerts, les dates d'ateliers et conférences, communiquez avec eux au 819 777-4232 ou info@alzheimeroutaouais.com. Vous pouvez aussi en savoir davantage sur le site web au alzheimeroutaouais.com ou sur leur page Facebook

ALBATROS GATINEAU-LA LIÈVRE

Le Mouvement Albatros Gatineau-La Lièvre est un organisme dont la mission est d'accompagner en toute gratuité jusqu'en fin de vie et sans discrimination d'aucune sorte, les personnes atteintes de maladie grave qui vivent les dernières étapes de leur vie, et ce, dès l'annonce du diagnostic.

Cet accompagnement peut se faire à domicile, en centre hospitalier, en centre d'hébergement et de soins de longue durée (CHSLD), en maison de soins palliatifs et en résidence. Par cet accompagnement, Albatros apporte le soutien aux malades et aux proches. Dans cette perspective, l'organisme a aussi pour mission de soutenir et de former les personnes à l'accompagnement en soins palliatifs et en fin de vie.

Pour en connaître plus sur les services offerts sur le territoire, nous vous invitons à communiquer avec les membres du personnel de l'Appui Outaouais au 1 855 852-7784 qui sauront vous guider vers les bons organismes selon votre situation.



Société Alzheimer
OUTAOUAIS

La SAO reconnaît que les proches aidants sont des personnes d'exception qui donnent un sens au verbe « aider ».

Un merci spécial à chacun de vous.

Tél : 819 777-4232 | Sans frais : 1 877 777-0888 | alzheimeroutaouais.com

Le traitement de la douleur en fin de vie, une spécialité

En fin de vie, le traitement de la douleur est primordial. Il s'agit d'une science et d'un art qui requiert beaucoup d'attention, de formation et d'expérience. Le traitement de la douleur est une chose qui doit s'adapter à chaque personne, c'est une pratique très individualisée, et c'est appelé à changer rapidement et souvent. Ça exige donc une surveillance et un ajustement étroits. Ça demande de la perspicacité et de la persévérance pour aboutir aux bons produits selon les bons dosages, et, dans les cas plus difficiles, à la sédation palliative (soulagement des symptômes graves au moyen d'un sommeil induit). Voilà pourquoi les unités

de soins palliatifs sont nécessaires dans les hôpitaux, avec les équipes dédiées correspondantes. Les maisons de soins palliatifs, pour leur part, étant spécialisées en la matière, les équipes s'y sentent outillées pour affronter la tâche. Elles s'assurent, entre autres, d'un lien 24-7 avec un pharmacien, ce qui est, bien sûr, essentiel.

— Isabelle et Ward O'Connor.



Les services Albatros d'accompagnement en fin de vie sont entièrement gratuits et bénévoles.
Pour des services d'accompagnement pour les gens en fin de vie, afin de donner un répit aux aidants-naturels, n'hésitez pas à nous contacter au 819 281-8716

QUAND ON A BESOIN DE LUNETTES POUR MIEUX VOIR, EST-CE QU'ON LES REFUSE?
QUAND ON A BESOIN D'UNE FOURCHETTE POUR MANGER, EST-CE QU'ON LA REFUSE?
QUAND ON A BESOIN D'UNE CANNE POUR SE DÉPLACER, EST-CE QU'ON LA REFUSE?

Demander de l'aide, pourquoi est-ce si difficile ?



ALORS, POURQUOI ?

Pourquoi refuser l'aide ou le coup de pouce pour l'entretien de votre maison?
 Pourquoi refuser l'aide pour la préparation de vos repas?
 Pourquoi refuser un temps de répit?
 Pourquoi ne pas vous permettre, aujourd'hui, de reconnaître vos besoins, votre épuisement, votre sentiment d'impuissance?

POURQUOI ATTENDRE?

Vous avez le droit de vous permettre un répit, une pause face à toutes vos responsabilités.
 Vous avez le droit d'être triste d'en être rendu là.
 Vous avez le droit de réaliser que vous n'êtes plus capable.

Le plus difficile, c'est de reconnaître et d'accepter que votre rôle de PROCHE AIDANT est beaucoup plus exigeant que votre rôle "normal" de conjoint, de conjointe, de fille, de fils, de frère, de sœur, ...

NOUS SOMMES LÀ POUR VOUS, POUR VOUS AIDER !

ILS ONT ACCEPTÉ NOTRE AIDE

M. L. de Blainville

C'est Madeleine, préposée à la COOP qui fait le ménage chez ma mère à Chénéville. Elle fait aussi ses courses. C'est rassurant pour moi et quand je visite ma mère, j'ai plus de temps à passer avec elle. Merci Madeleine!

J. D. de St-André-Avellin

Mon conjoint a 81 ans et moi 79 ans. Il est difficile d'avoir à tenir maison et de m'occuper de mon mari en même temps. Il demande beaucoup de surveillance. Pendant le petit 2 heures que Marie de la COOP est chez-nous, je peux m'occuper de mon jardin et de mes fleurs, ça me fait du bien, je cultive ma patience...

S.R. de l'Ange-Gardien

Dès les premiers signes de ma maladie, j'ai réalisé que je deviendrais vite un fardeau pour mon conjoint et ma famille. On s'est assis ensemble et on a regardé comment se préparer à cette situation. Premièrement, il a fallu se rendre à l'évidence, faire le deuil tranquillement de nos activités, réaménager la maison pour pouvoir rester chez-moi le plus longtemps possible. Notre demande de services est faite auprès de la COOP et on attend notre nouvelle préposée.

ELLES ACCEPTENT DE VOUS AIDER ET DE FAIRE UNE DIFFÉRENCE DANS VOTRE QUOTIDIEN

POURQUOI?

- Parce que voir vos sourires à leur arrivée chez-vous, les valorisent;
- Parce qu'elles vous aident et que c'est bon de se sentir utile.

COMMENT?

Elles sont préposées d'aide à domicile à la COOP des 1001 Corvées

FAITES PARTIE DE NOTRE ÉQUIPE



819 427-5252

www.coopdes1001corvees.com

Service de prédémarrage d'entreprise au Carrefour jeunesse-emploi Papineau et Action Emploi Papineau



**LYSANDRE
Groulx**
Collaboration spéciale

En tant qu'organisme, le Carrefour jeunesse-emploi Papineau et Action Emploi Papineau (CJEP/AEP) a comme mission d'aider les personnes de tout âge de l'est de l'Outaouais en offrant une gamme de services qui les rejoignent dans le but premier d'améliorer leurs conditions de vie! En partenariat avec le milieu, l'équipe offre des services personnalisés qui aident la clientèle dans leurs démarches en recherche d'emploi, d'orientation scolaire, d'autonomie personnelle, de persévérance scolaire et dans leurs projets entrepreneuriaux.

Au CJEP/AEP le service de prédémarrage d'entreprise a toujours constitué la première

étape pour les aspirants entrepreneurs de la région qui décident de passer à l'action. Les services sont offerts à toutes personnes âgées de 16 ans et plus ayant la fibre entrepreneuriale et résidant dans le comté de Papineau.

Notre conseiller en développement de projets, Abderrahman Essaoudi, offre un soutien personnalisé pour explorer avec le client les différentes idées d'affaires, évaluer le profil entrepreneurial, établir le modèle d'affaires, aider au montage du plan d'affaires et référer la clientèle vers les bonnes ressources en ce qui concerne le financement, la formation et le réseautage.

Pour les personnes intéressées par le démarrage d'entreprise, la Semaine mondiale de l'entrepreneur (SME) se déroule du 8 au 14 novembre 2021 et a comme objectif d'inciter un grand nombre de personnes à faire valoir

leur esprit d'initiative et d'innovation.

À l'occasion de cette semaine, nous invitons toutes personnes ayant un projet en tête de prendre rendez-vous avec notre conseiller en développement de projet au CJEP/AEP. Cette rencontre pourrait être le point tournant de votre future entreprise!

De beaux témoignages ressortent de la satisfaction de la clientèle face à nos services en entrepreneuriat depuis plusieurs années. Dans le but de démarrer leur entreprise, Danny Rocheleau et Mélanie Plouffe ont reçu les services de notre conseiller en développement de projets et ils sont réjouis des résultats à la suite de leur consultation.

DANY ROCHELEAU

« Avec l'aide du CJEP, j'ai pu produire un plan d'affaires de qualité qui m'a permis de bien visualiser et planifier mon entreprise. J'ai aussi



Dany Rocheleau a pu profiter des conseils du Carrefour jeunesse-emploi Papineau pour l'aider à créer son entreprise.

grandi dans cette démarche en apprenant de bonnes bases dans la création d'une entreprise et ses prévisions. C'est un processus long et difficile par bout, mais quelle fierté de l'avoir accompli! Mon projet est concret maintenant et ça avance bien! Merci Abder! »

Entreprise : Shelta

Services de réparation mobile de véhicules récréatifs

shelta.ca

MÉLANIE PLOUFFE

« J'ai fait appel au CJE Papineau pour prendre de l'information à la base, sur ce fait, j'ai eu la chance de rencontrer monsieur Abderrahman Essaoudi, qui m'a beaucoup aidée dans mes recherches, j'ai eu un soutien formidable! Très épatée! Il a été très difficile en temps

Aidez-nous à atteindre nos objectifs.

AGIR ICI, AVEC CŒUR



UN SEUL DON AIDE TOUTES LES CAUSES, À TRAVERS L'OUTAOUAIS

70 000

Personnes aidées

83

Organismes appuyés

4 M\$

À collecter



Centraide
Outaouais

CENTRAIDEOUTAOUAIS.COM

P000624-4

THOMMY WHISSELL

2007-2021

C'est avec tristesse que nous vous annonçons le décès de notre fils, Thommy Whissell de Notre-Dame-de-la-Paix, survenu tragiquement vendredi le 8 octobre.

Il laisse dans le deuil ses parents Nathaly Rivard (Patrick Caron) et Daniel Whissell (Claudine Murray), son frère Elliot, sa grand-mère maternelle, Linda Lauzon (Yvon Gauthier) ainsi que son grand-père paternel, René Whissell. Lui survivent également plusieurs oncles, tantes, cousin(e)s et de nombreux amis.

La famille invite parents et amis à venir lui rendre un dernier hommage à Thommy au dôme de Saint-Émile-de-Suffolk le samedi le 6 novembre de 14h à 19h.

Pour ceux et celles qui le désirent, des dons peuvent être faits sur la plateforme GoFundMe : <https://gofund.me/14a829e0>.

P000666-1



La propriétaire de l'entreprise Services Inno Solution, Mélanie Plouffe.

de pandémie d'avancer rapidement dans mes démarches, j'ai eu beaucoup d'obstacles.

J'ai été incroyablement surprise de tous les services qui m'ont été offerts par Abderrahman ainsi que sa proactivité. Je n'ai que de bons mots à dire et je continuerai à garder contact pour la suite des choses si j'ai besoin de ses connaissances et de son soutien. Un énorme merci. »

Entreprise : Services Inno Solution
Services de Consultants, Recrutement, Placement et Arrimage

Pour plus de renseignements sur les services en entrepreneuriat du CJEP/AEP : Abderrahman Essaoudi au 819 986-5248, poste 203, projets@cjepapineau.qc.ca ou le cjepapineau.qc.ca.

Club Chénéd'Or Fadoq

Avis de convocation le 16 novembre à 17h. Les membres du Club Chénéd'Or Fadoq sont invités à participer à l'assemblée générale annuelle à la salle Louis Chénard au 85, rue Principale à Chénéville. Les postes suivants sont mis en élection : présidence, vice-présidence, trésorier, secrétaire et administrateurs. Un souper spaghetti sera servi et il y aura une soirée bingo. Les places sont limitées à 30 personnes. Réservation : Danielle Meunier au 873 354-6468..

Club de curling Thurso

Ouverture le 5 novembre et portes ouvertes les 6 et 7 novembre. Vous êtes intéressés à jouer dans la ligue mixte 2 hommes et 2 femmes le vendredi soir à partir de 18h30 pour les débutants au curling, vous êtes les bienvenus car c'est une ligue amicale. Vous cherchez une activité pour votre enfant de 6 à 12 ans, le Club de curling de Thurso démarre un programme junior gratuitement et fournit des équipements pour les enfants. Le dimanche à 10h. Maximum de 12 enfants et premier inscrit sera la liste établie. Pour information : Robin Duguay au 819 665-2190 ou le robduguay75@yahoo.ca.



Le SSC? branché sur *ma* réalité!



SÉMINAIRE
du Sacré-Cœur

 /ssc.quebec

La *tendance*
en éducation depuis
plus de **60 ans!**

Pourquoi de nombreux parents choisissent le Séminaire du Sacré-Cœur?

- Pour son encadrement scolaire personnalisé et la qualité de sa vie étudiante;
- Pour ses profils d'études stimulants :

Programme d'études **PassionSports**



Programme d'études **Monde&Culture**



Le SSC est une école secondaire privée mixte offrant le cours général en français conduisant à l'obtention du diplôme d'études secondaires sanctionné par les examens du MEES.

Le transport scolaire est offert dans plusieurs municipalités des Basses-Laurentides et de l'Outaouais entre le secteur Saint-Canut à Mirabel et les secteurs Masson-Angers et Buckingham à Gatineau.

**Prends rendez-vous pour visiter
l'école : 819-242-0957 poste 0.**

Inscris-toi en ligne!



ssc.quebec

2738, route 148,
Grenville-sur-la-Rouge





STEVE E. Fortin
Chroniqueur
sefortin2vallees@gmail.com

Pour les jeunes la politique municipale ?

Saviez-vous que trois des plus grandes villes au Québec pourraient bien être représentées par des jeunes de moins de 40 ans au lendemain des élections du 7 novembre prochain ?

Laval, Longueuil et plus près de chez nous, à Gatineau, une nouvelle génération tente de prendre d'assaut la politique municipale. J'en ai discuté avec deux fins connaisseurs du monde municipal d'ici.

DES PETITES AVANCÉES

Dans la série de texte que j'ai consacré aux élections municipales dans ces pages, j'ai évoqué la percée intéressante, significative,

de jeunes qui ont choisi de s'impliquer en politique municipale.

Certains ont été élus par acclamation ; je pense ici à Véronique Filion à Saint-André-Avellin, à Jonathan Bock et Jonathan Beauchamp à Ripon ou Andrée-Anne Bock à Notre-Dame-de-la-Paix pour ne nommer que ces candidats. Plusieurs autres jeunes seront en élection, ce que l'on saluera.

En 2021, selon le ministère de l'Habitation et des Affaires municipales, seulement 9 % des candidats aux élections municipales de 2021 ont moins de 35 ans et la moyenne d'âge de ceux qui aspirent à un poste de maire est de 58 ans.

LA RÉALITÉ DES JEUNES FAMILLES

Le maire sortant de la municipalité de Papineauville, Christian Beauchamp, sait à quel point cela peut être taxant pour un jeune père de famille que de faire de la politique municipale. Ce quarantenaire a fait de la politique à ce palier de gouvernement pendant 16 ans et il a été élu, la première fois, en 2005, dans la vingtaine.

Je lui ai demandé quels étaient les écueils les plus importants auxquels devra faire face un jeune politicien qui décide de s'impliquer à titre d' élu en zone rurale.

« Le volet familial est assurément une considération qui pourrait en décourager plus d'un à se lancer en politique municipale,

notamment pour un poste de maire. La plupart des élus municipaux ont un autre travail, mais l'implication comme maire nécessite d'être présent lors de réunions qui se tiennent souvent le jour, à la MRC par exemple. Bien des élus sont donc forcés de s'absenter de leur travail principal. »

Il rappelle aussi l'importance du volet financier. Dans une municipalité rurale, les postes de maires, et encore davantage de conseillers, sont trop peu rémunérés pour que ceux qui les occupent puissent en faire une carrière.

Conséquemment, la politique municipale attire souvent des gens retraités ou d'autres dont l'horaire peut être adapté à ce type d'implication. Mais ce n'est pas le lot de tout le monde.

En moyenne, la rémunération maire d'une municipalité comme Papineauville, selon les divers comités auquel participera l' élu, varie entre 30 000 et 40 000 \$. Et c'est moins de 10 000 \$ pour un conseiller municipal. Pourtant, être maire, c'est une implication à temps plein.

« On est maire 24 heures par jour, 7 jours sur 7 ! », rappelle Christian Beauchamp. Des apparitions publiques les fins de semaine, des comités plusieurs fois par mois, le jour, le soir, c'est taxant pour l'environnement familial. Faut avoir la vocation !

S'IMPLIQUER PAR PASSION DE SA COMMUNAUTÉ

Dans la famille des Bock à Notre-Dame-de-la-Paix, la passion de la politique se passe de génération en génération. Daniel Bock a occupé les fonctions de maire de sa municipalité et plus récemment, de conseiller.

Dans le cadre de l'élection actuelle, il brigue à nouveau le poste de conseiller municipal. La transition de la fonction du plus haut élu de la municipalité vers un siège de conseiller a été salubre pour lui.

« Quelqu'un qui a un travail permanent en plus de ses fonctions de maire devra obligatoirement faire des sacrifices quelque part. Surtout quand tu as une jeune famille. En tant que maire, quand il y avait des réunions de jour, il fallait que je coupe sur mon temps de travail. Il y en a pour qui ce n'est pas possible, cela pourrait en décourager de s'impliquer dans un poste électif, c'est sur. »

J'en profite pour prendre des nouvelles justement, comme je le fais chaque fois que je cause avec des agriculteurs et des cultivateurs de notre région. Daniel Bock m'apprend que ce fut une bonne saison pour les patates, surtout l'automne. La phase des récoltes étant terminée, il faut dorénavant préparer la terre avant l'hiver, récupérer les canaux d'irrigation, etc. Et il est nouvellement grand-père l'ami Daniel ! Je l'en félicite.

Toujours aussi passionné par la politique, c'est par attachement à sa communauté qu'il continue de s'impliquer et qu'il brigue un poste de conseiller.

« C'est une bonne chose que de nouvelles voix s'intéressent au poste de maire, pour ma part, ce que j'offre, aussi, c'est de l'expérience en politique municipale. »

Au sein d'un conseil où, certains en seront peut-être à leur première participation à un conseil municipal, cette expérience est assurément bienvenue.



INSCRIPTIONS Panier de Noël

Date limite : 19 novembre 2021
(Aucune inscription ne sera acceptée après cette date)

Pour vous inscrire :

- ✓ Téléphone : 819 983-3191
- ✓ Site web : bapn.ca/recevoir


Cliquez sur « demander un panier de Noël »

Barème d'éligibilité* (revenu annuel)

| | |
|------------------|-----------|
| 1 personne | 23 455 \$ |
| 2 personnes | 36 805 \$ |
| 3 personnes | 45 078 \$ |
| 4 personnes | 52 052 \$ |
| 5 personnes | 58 195 \$ |
| 6 personnes | 63 750 \$ |
| 7 personnes et + | 68 858 \$ |

*Vous devrez montrer la preuve de vos revenus à la Banque alimentaire.

Desjardins, Centre de la Petite-Nation, Québec, Centraide Outaouais, Vallées, Régions de la Capitale-Nationale, P000827-2



Guignolée 2021 les 3 et 4 décembre

Les 3 et 4 décembre, aura lieu la Guignolée entre 9h et 17h, avec la collaboration des Amis de l'entraide du Nord de la Petite-Nation, Chevaliers de Colomb et les bénévoles.

Vous pourrez déposer vos denrées ou votre don monétaire aux camions identifiés dans les stationnements de nos marchands participants :

Metro Chénéville | Metro Saint-André-Avellin
Metro Papineauville | Marché Faubert à Montpellier
Metro Thurso | Marché Serge Perrier
L'Intermarché à Ripon | Bonichoix à Namur

Les denrées recueillies serviront à renflouer notre entrepôt pour les dépannages alimentaires.

Dons monétaires en ligne au bapn.ca/donner 1264, route 321, Ripon | 819 983-3191

Centre intégré de santé et de services sociaux de l'Outaouais, Québec, Centraide Outaouais, Desjardins, P000817-1



**UNE ÉQUIPE PROFESSIONNELLE
À VOTRE SERVICE DEPUIS 26 ANS !**

- Installation de membrane hydrofuge pour fondation
- Drains français
- Réparation de fissures par injection polyuréthane sous pression
- Excavation-mini excavatrice



SAINT-ANDRÉ-AVELLIN 819 360-1394

P000330-1

Même vacciné, faites-vous dépister.



Si vous avez été en contact avec un cas de COVID-19

ou si vous avez des symptômes s'apparentant
à ceux de la COVID-19, tels que :



Fièvre



Toux



Perte du goût
ou de l'odorat

Respectez les consignes d'isolement
et passez un test de dépistage.

On continue de se protéger.

[Québec.ca/testCOVID19](https://quebec.ca/testCOVID19)



Les Chevaliers de Colomb de Buckingham, des partenaires caritatifs en or pour la Fondation Santé Papineau

Les Chevaliers de Colomb de Buckingham, Claude Masson et Denis Plourde, remettent un chèque de 4000 \$ à la directrice générale de la Fondation Santé de Papineau, Florence Pageot.

ISABELLE Yde
isabelley@journalles2vallees.ca

Les Chevaliers de Colomb du conseil 2056 de Buckingham remettaient un chèque de 4000 \$ à la Fondation Santé de Papineau, le 29 octobre dernier.

« On a plusieurs projets en cours, précise la directrice générale de la Fondation Santé de Papineau, Florence Pageot. En 2020, nous avons eu des demandes pour acheter du matériel pour tous les établissements de santé. C'était un montant de 190 000 \$. La somme a été rassemblée en plusieurs étapes. Ce chèque va donc aider à finaliser cette collecte, établie sur deux ans. »

Le matériel considéré se joint à celui déjà existant

pour faciliter la logistique de travail du personnel soignant sur l'ensemble du territoire.

« Ce sont des tensiomètres, ces choses-là. Souvent, on en a qu'un ou deux alors que pour fonctionner et être plus rapide, il en faudrait trois ou quatre. C'est ça que la Fondation est venue ajouter dans tous les établissements, justement pour offrir des soins de services de qualité. Tout le monde aura son matériel pour travailler correctement. »

Indépendamment de ce don, l'organisme participe à une entente de financement majeure de 75 000 \$ sur cinq ans pour aider la Fondation Santé de Papineau. Ce don annuel de 15 000 \$ contribuera à l'acquisition d'un autobus possiblement en 2022. Le leur s'avère désuet.

Ce projet tient d'autant plus à cœur aux Chevaliers de Colomb, que l'initiative s'adresse à

la communauté. Ainsi, un Bing-o-thon leur permettra d'amasser cette somme.

De son côté, la Fondation Santé Papineau organisera deux campagnes de financement au cours du mois de novembre.

« À partir du 8 novembre, jusqu'au 26, on commence la deuxième édition de notre encan virtuel, comme on l'avait fait l'an passé. Les gens vont pouvoir aller miser sur des prix. Certaines sont des entreprises d'ici et d'autres, proposées par notre encanteur. On a un projet d'amélioration de la qualité de vie dans les CHSLD. »

Il est aussi possible de faire l'acquisition d'un billet de la Loto-fondation. Les sommes amassées avec cette campagne de financement seront aussi remises au projet de bien-être pour les CHSLD.

ENTRETIEN DE SKI À MONTEBELLO

Entretien et fardage de ski de fond, alpin et planche à neige

Mises au point et réparations de vélos de tout genre

Vente - Location - Tours guidés

Contactez Pedego Montebello
819 598-0952 ou
montebello@pedegocanada.ca

P000788-1



Merci! à tous nos partenaires



P000801-1

AVIS PUBLIC

ÉTATS FINANCIERS 2020-2021

Avis public est par la présente donné qu'une séance du conseil d'administration visant à étudier les états financiers et le rapport du vérificateur externe pour l'année 2020-2021 a été fixée au 10 novembre 2021 à 19 h 30. Cette séance se déroulera par l'entremise de l'application Teams.

Voici, conformément à l'article 287 de la Loi sur l'instruction publique, le résumé des états financiers qui seront soumis, pour approbation, au conseil d'administration.

BILAN AU 30 JUIN 2021

ACTIFS FINANCIERS

| | |
|---|---------------|
| Encaisse | 388,843 \$ |
| Subvention de fonctionnement à recevoir | 8,650,814 \$ |
| Taxes scolaires à recevoir | 298,413 \$ |
| Débiteurs | 1,403,938 \$ |
| Subvention de financement à recevoir | 77,051,334 \$ |
| Subvention adé financement à recevoir | 333,000 \$ |
| Stock destinés à la revente | 40,463 \$ |

Total des actifs financiers 88,166,805 \$

PASSIF

| | |
|--|---------------|
| Emprunt à court terme | 10,486,000 \$ |
| Créditeurs - frais courus et autres passifs | 12,182,860 \$ |
| Subvention d'investissement reportée | 72,763,182 \$ |
| Revenus perçus d'avance | 220,787 \$ |
| Provisions pour avantages sociaux futurs | 4,416,851 \$ |
| Passif au titre des sites contaminés | 333,000 \$ |
| Autres passifs | 5,771,207 \$ |
| Dettes à long terme faisant l'objet d'une promesse de subvention | 64,997,853 \$ |

Total des passifs 171,171,740 \$

ACTIFS FINANCIERS NETS (DETTE NETTE)

| | |
|-----------------------------|---------------|
| Immobilisations corporelles | 79,011,006 \$ |
| Stocks de fournitures | 105,389 \$ |
| Frais payés d'avance | 60,351 \$ |

Total des actifs non financiers 79,176,746 \$

SURPLUS (DÉFICIT) ACCUMULÉ (3,828,189) \$

ÉTATS DES REVENUS ET DÉPENSES AU 30 JUIN 2021

REVENUS

| | |
|--|---------------|
| Subvention de fonctionnement MELS | 75,740,333 \$ |
| Autres subventions et contributions | 269,324 \$ |
| Service de la dette | 1,483,911 \$ |
| Transport scolaire | 3,115,237 \$ |
| Taxes scolaires | 4,614,227 \$ |
| Ventes de biens et services | 2,686,296 \$ |
| Revenus divers | 1,619,012 \$ |
| Amortissement de la subvention d'investissement reportée | 5,010,703 \$ |

Total des revenus 94,539,044 \$

DÉPENSES

| | |
|---|---------------|
| Dépenses d'enseignement et de soutien à l'enseignement | 74,455,558 \$ |
| Service de la dette | 1,867,021 \$ |
| Dépenses administratives | 4,597,854 \$ |
| Transport scolaire | 5,404,143 \$ |
| Variation de la provision avantages sociaux | 138,817 \$ |
| Entretien des immeubles et amortissement des biens meubles et immeubles | 13,845,797 \$ |

Total des dépenses 100,309,190 \$

RÉSULTAT DE L'EXERCICE (5,770,146) \$

SURPLUS ACCUMULÉ AU 30 JUIN 2021

| | |
|--------------------------------|----------------|
| Surplus au début de l'exercice | 1 941 957 \$ |
| Résultat de l'exercice | (5 770 146) \$ |

SURPLUS ACCUMULÉ À LA FIN DE L'EXERCICE (3 828 189) \$

CALCUL DU SURPLUS ACCUMULÉ DISPONIBLE EXERCICE TERMINÉ LE 30 JUIN 2021

Surplus accumulé au 30 juin 2021 (3 828 189) \$

Moins :

Valeur comptable nette des terrains 1 327 565 \$

DÉFICIT LIBRE ACCUMULÉ AU 30 JUIN 2020 (5 155 754) \$

DONNÉ À GATINEAU, ce 3^e jour du mois de novembre 2021
Daniel Bellemare, directeur général



Neuf spectacles d'envergure annoncés à Papineauville pour 2022

Le directeur de la programmation et le président des Productions Les 2 vallées, Danny Monette et Yan Proulx, ont hâte d'accueillir les spectateurs dans la toute nouvelle salle de spectacle à Papineauville.

CHARLOTTE Leblanc-Haentjens
charlotte@journalles2vallees.ca

Les responsables des Productions Les 2 vallées, l'organisme responsable du volet professionnel de la nouvelle salle de spectacle à l'école Louis-Joseph-Papineau à Papineauville, ont dévoilé les noms de neuf artistes qui s'y produiront en 2022.

Lors des dernières semaines, les noms des humoristes François Bellefeuille et Peter MacLeod et des artistes musicaux Patrick Norman et 2Frères avaient été annoncés. Philippe Bond, Simon



Émile Bilodeau

Productions Les 2 Vallées, Danny Monette, soutient qu'il est fier d'en offrir pour tous les goûts avec sa programmation s'avérant variée, selon lui. «Émile Bilodeau ou les 2Frères sont des artistes qui rejoignent davantage les jeunes. Quant à Patrick Norman, cela s'adresse à un public, disons, plus mature», explique-t-il.

Ayant accueilli un bon nombre d'artistes de la scène au Bar Chez Mo', à Papineauville, M. Monette détient une expérience considérable dans le domaine. «J'ai beaucoup travaillé avec des artistes émergents et locaux. Cependant, cette salle était de 141 places. Celle à Papineauville présente d'autres défis, puisqu'il s'agit de vendre plus de 350 billets par représentation.»

C'est pourquoi le diffuseur a misé sur de grands noms, affirme-t-il. «Surtout pour la première année, nous voulions nous assurer d'une lancée réussie.»

Ce dernier se dit agréablement surpris par la vitesse à laquelle les billets s'envolent. En effet, il ne reste que quelques billets individuels pour Peter MacLeod et 2Frères, deux spectacles présentés en février. Il invite donc les gens à ne pas attendre à la dernière minute pour réserver leurs places.

Les responsables ignorent encore si des artistes locaux performeront en première partie des spectacles prévus. Toutefois, M. Monette affirme que cela fait partie de l'idée à long terme. Aussi, d'éventuelles collaborations pourraient naître avec



Guy Nantel

d'autres diffuseurs du territoire, afin de varier encore davantage l'offre des spectacles. «C'est dans un esprit de complémentarité que nous tenons nos représentations hors de la période estivale, afin de varier l'offre sur le territoire.»

Pour tous les détails sur ces spectacles, il suffit de consulter le p2vallees.ca.



Patrick Norman



Philippe Bond

Gouache, Guy Nantel, Irvin Blais et Émile Bilodeau s'ajoutent à la première année de programmation. Quatre autres noms seront dévoilés d'ici les prochaines semaines puisque les responsables ont prévu présenter 13 spectacles en 2022.

Le directeur de la programmation des

Hommage à Claude Quesnel, un athlète au grand cœur

ISABELLE Yde

isabelle.yde@journalles2vallees.ca

Le service de l'animation culturelle, des loisirs et de sports (SACLS) de Saint-André-Avellin dévoilait une plaque en l'honneur de Claude Quesnel, le 28 octobre dernier.

Ce témoignage d'une vie d'athlète et d'entraîneur, bien remplie, se conjugue avec un engagement communautaire hors du commun. Tous ont salué cette belle générosité d'un homme dévoué dans le domaine sportif, mais aussi dédié à la cause des personnes vivant un handicap.

« C'est vraiment important que Claude Quesnel soit reconnu, souligne le directeur du SACLS, Claude St-Jean. Notre but est d'honorer les grandes figures marquantes de la Petite-Nation. »

Claude Quesnel a joué un rôle majeur dans la région. Un des fondateurs du transport adapté comme de l'Atelier de formation socioprofessionnelle de la Petite-Nation. Mais cet homme dévoué s'illustre aussi dans le domaine sportif. Il a entraîné de nombreux athlètes dont certains ont concrétisé une carrière parsemée de médailles lors de compétitions régionales, provinciales et nationales. Caroline Larose et Janik Lambert pourraient, par exemple, en témoigner.

« La piste d'athlétisme n'est pas accessible en ce moment, ajoute le maire de Saint-André-Avellin, Jean-René Carrière. Je vous annonce que le terrain de soccer sera réaménagé au

printemps prochain avec une piste d'athlétisme alentour. La piste d'athlétisme va revivre. »

« Claude était un athlète, un coureur, un cycliste, mais tout d'abord un sportif, relate son fils, Léandre. C'est ce qui le poussait, je crois, à vouloir transmettre son amour de l'athlétisme aux autres. Il était l'âme charitable qui désirait donner la chance à tout jeune ou moins jeune de pouvoir s'épanouir et performer. »

Claude avait fait sa mission de prouver que les athlètes des régions comme ceux de la Petite-Nation pouvaient se comparer sans prétention aux grands clubs parfois onéreux. Ceux-ci permettaient seulement aux candidats avec le plus de potentiel d'y adhérer. »

La nouvelle présidente du Club d'athlétisme de la Petite-Nation, Julie Poirier, considère en outre que Claude Quesnel a légué plus qu'un club d'athlétisme.

« Il a su transmettre de saines habitudes de vie et le goût du dépassement, celui de croire en ses rêves et en son plein potentiel. Je suis sûre que tous les anciens athlètes de Claude partagent mon avis. »

Yolain Bianci, présent lors de cet hommage, se remémore un pan de cette histoire sportive.

« Ça a commencé à Masson en 1972, relate-t-il. À Papineauville, je finissais mes cours. J'allais sur la piste. Les élèves étaient là. »

Certains se rappelleront sûrement que le terrain de soccer a pris de l'ampleur au détriment de la piste d'athlétisme. Cette contrainte a ainsi conduit les athlètes à poursuivre ce sport multidisciplinaire ailleurs. C'est comme ça que le Club d'athlétisme aboutit à Saint-André-Avellin.

Cette autre légende de la Petite-Nation se souvient notamment de sa rencontre avec Claude, lors de Jeux du Québec. Il parle aussi de ce qui fait la force de cette discipline.

« Les jeunes ont tous du potentiel, souligne Yolain Bianci. L'entraîneur a juste à trouver à quoi. L'athlétisme est assez large. Les derniers à la course, on les entraînait pour être des premiers à la marche. André Larose a été champion du Canada au lancer du poids. »

Aujourd'hui, le Club d'athlétisme de la Petite-Nation reprend son souffle après cette pause forcée. L'équipe d'entraîneurs s'avère presque complétée.

« On a créé un comité de relance du Club, précise la présidente nouvellement élue, Julie Poirier. On veut afficher un poste d'entraîneur bénévole pour compléter l'équipe d'entraîneurs. On compte redémarrer nos activités prochainement. »

Un premier appel aux athlètes s'adressera aux jeunes du secondaire. Ils pourront s'inscrire d'ici quelques semaines. Les entraînements se dérouleront cet hiver à la salle communautaire de Papineauville.

Élection au poste de maire à Saint-Sixte le 7 novembre

VOTEZ ANDRÉ BÉLISLE



Chères électrices,
chers électeurs,

J'entends poursuivre mon implication en tant que maire de Saint-Sixte. Je sollicite votre appui et votre vote le 31 octobre (vote par anticipation) et le 7 novembre pour réaliser les objectifs de mon programme électoral.

VOS BESOINS : MES OBJECTIFS

- **PRIORISER** la qualité du réseau routier.
- **METTRE À NIVEAU** les infrastructures municipales (Services, équipements et bâtiments).
- **ENCOURAGER** le développement résidentiel et agricole.
- **INSTAURER** un système de compostage.
- **FAIRE RAYONNER** la municipalité de Saint-Sixte partout.
- **ACCUEILLIR** de nouveaux commerces.
- **PROMOUVOIR** la prospérité de Saint-Sixte avec le nouveau système Internet haute vitesse.
- **MAXIMISER** l'implication citoyenne dans nos projets en cours et à venir.

Je vous offre mon expérience, mes connaissances politiques et ma disponibilité à temps plein comme l'exige, selon moi, la fonction de maire à Saint-Sixte.

Comme toujours, j'entends demeurer à l'écoute de tous et chacun d'entre vous. Vous pouvez communiquer avec moi au 819 985-2356 ou au 819 712-0316.

SAINT-SIXTE LÀ OÙ IL FAIT BON VIVRE !

Votre maire depuis 2009,
André Bélisle

PO00933-1



**Hugo Desormeaux
à la mairie de
Saint-Émile-de-Suffolk**

**ENSEMBLE,
le 7 novembre
continuons dans
la bonne direction !
L'accomplissement passe
par le travail d'équipe**

PO00939-1



**Denis
Tassé**

**À la mairie
de Montpellier**

*Pour une
municipalité
branchée*

**7
nov.**

Mon choix
à la mairie de
Montpellier

 facebook.com/denistassealamairie

PO00945-1

Première édition du Marché de Noël de Montebello

ISABELLE Thom

Coordonnatrice au développement
Municipalité de Montebello

La municipalité de Montebello et son comité organisateur sont très fiers de vous présenter le tout premier Marché de Noël de type européen qui aura lieu devant l'église, en plein cœur du village. Près d'une trentaine d'artistes,

artisans, producteurs et restaurateurs seront en place afin de vous faire découvrir leurs merveilleux produits. Venez en profiter pour y faire vos achats de Noël !

Les artistes et artisans présents à l'intérieur



Le tout premier Marché de Noël de type européen aura lieu devant l'église, en plein cœur du village de Montebello. Crédit photo : Samantha Durkee-Maurice

de l'église seront : Lavandine et cie (savons, crèmes, baumes, bombes de bain), Alain Lévesque Art automobile (affiches et cartes de Noël), Déco Boréale V.R.M (ornements en bois, en argile et en verre), Al encre Ink (stylos et rasoirs faits à la main), Les Bougies signées S&M (bougies et cubes de cire pour réchaud), Ananas et Co. (bandeaux, tuques et chouchous), Kiki Confections (sacs, coussins et gants faits de fourrure et cuir recyclés), Grappes et Délices (sirop et beurre de raisin, bijoux de vignes), Atelier Galerie d'art Solart (sculptures, bijoux et objets d'art), AB Bois (jouets et autres pièces en bois), La Destination de Noël (décoration de Noël), Roger Ippersiel (fourrure), Jardins des Érables (produits de l'érable : tire, beurre, sriracha et sauce BBQ), Huilerie Koura (huiles d'olive, marinades, vinaigrettes), Bu par Espace Thé (thés et tisanes), Vert Sapin (jardinières et décorations en macramé) et le Verger Croque-Pomme.

À l'extérieur, de jolis kiosques en bois seront aménagés afin d'y accueillir des producteurs et

restaurateurs locaux pour une offre gourmande du terroir.

Voici les producteurs et restaurateurs qui seront présents sur place : Le Bistro Montebello (Flammekueche), Ferme Floralpe (fromage de chèvre), La Belle Pâtissière (bûches, boules pour chocolat chaud, macarons), Les Brasseurs de Montebello (bières locales), Auberge et club de golf Héritage (rouleaux au canard confit), Érablière Bo-Sirop (alcool à base d'érable), Projet Huîtres (huîtres), le Domaine Mangalica/Takwânaw (ragoût, tourtière, rillettes, ravioli de bison), Par Toutatis (saucisses), Dan Fumoir Artisanal (saumon fumé), Aux délices d'Alsace (Bredele, kougelhof et pain d'épice) et la Ferme HLF (salsa, pesto, marinades et confitures).

Au plaisir de vous y accueillir le 3,4,5 et 10,11,12 décembre !

Pour en connaître davantage sur notre événement, noelmontebello.ca ou suivez nous sur Facebook : « Marché de Noël de Montebello »



CFP PAUL-GÉRIN-LAJOIE




CENTRE NATIONAL DE FORMATION EN TRAITEMENT DE L'EAU

**DEP : Conduite de procédés
de traitement de l'eau**

Début : 6 décembre 2021



pgl.cstros-lacs.qc.ca
Téléphone : 514 477-7020, poste 5325

INSCRIPTION EN LIGNE : ADMISSIONFP.COM

Centre Paul-Gérin-Lajoie
400, avenue Saint-Charles, Vaudreuil-Dorion

Centre de services scolaire des Trois-Lacs
Québec

 Suivez-nous sur facebook



**C'est le temps pour
les mises au point
pour votre souffleuse !**




**Remplissage de bonbonne à propane
de 20 à 100 livres**

4, rue Thibault Gatineau (secteur Buckingham) **819 281-6084** locationlongpre.ca

Boileau tente de surmonter ses difficultés

CHARLOTTE Leblanc-Haentjens
charlotte@journalles2vallees.ca

Le maire suppléant de Boileau, Jean-Marc Chevalier, se présente aux élections municipales dans une volonté de poursuivre son engagement au sein de la petite communauté.

Au dire de M. Chevalier, Boileau aura traversé quelques périodes difficiles ces dernières années. Il énumère les inondations désastreuses, la pandémie, mais aussi la maladie débilante chronique des cervidés, ayant dépeuplé de façon considérable les chevreuils, caractéristiques à la région.

À cela s'ajoute un nombre de tensions au sein de la gouvernance municipale, une équipe exécutive réduite ainsi que le départ du maire Robert Meyer.

Parmi les priorités électorales de M.

Chevalier, nous retrouvons le désir de « mettre en valeur la municipalité » qu'il dit chérir. Il mentionne également le projet de voie de contournement qu'il veut poursuivre, au nord du lac au Loup.

Quant aux conflits au sein du conseil, il est d'avis que « tout le monde fait de son mieux » et que c'est avec de bonnes intentions que les élus et les employés font leur travail. Par ailleurs, il souhaite corriger le tir concernant la hausse de salaire de la directrice générale au cours des ans, faisant valoir « qu'elle a dû accomplir de nombreuses heures additionnelles, ayant pris seulement quelques semaines de vacances depuis son entrée en poste. »

Il affirme également que le salaire de la directrice viendra à baisser, dans l'éventualité où d'autres employés se joindront à l'équipe exécutive de Boileau.

M. Chevalier s'allie à quatre autres conseillers municipaux.

Extrait du programme électoral du gouvernement :

Le Canada est sur le point de devenir un leader mondial en matière de nivelage des règles du jeu pour les nouvelles locales

Dans une démocratie, rien n'est plus essentiel qu'avoir des médias d'information locaux sains et dynamiques. Mais la menace des Big Tech croît chaque jour.

Le plan de 100 jours du gouvernement placera le Canada au premier rang des leaders mondiaux qui défendent les nouvelles locales. Cet engagement est clair. Tous les partis au Parlement appuient une action décisive. Le temps est venu d'agir et d'adopter une législation d'ici le début de l'année 2022.

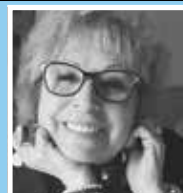
Médias d'Info Canada, qui représente des centaines de titres de confiance dans l'industrie des médias imprimés et numériques canadienne, et nos partenaires dans les organisations canadiennes et internationales appelons les parlementaires canadiens à travailler ensemble pour niveler les règles du jeu entre le journalisme local et les Big Tech.

Rétablir l'équilibre avec les géants numériques

En 2021, la plupart des Canadiens suivaient l'actualité sur les plateformes numériques. Cela prive les organes d'information canadiens de revenus publicitaires essentiels au profit de plateformes appartenant à des entreprises de réseaux sociaux et des géants numériques.













Un gouvernement libéral réélu s'engage à :

- Instaurer dans les 100 jours une loi qui obligerait les plateformes numériques tirant des revenus de la publication de nouvelles à partager une part de leurs revenus avec les organes d'information canadiens. Cette loi serait basée sur le modèle australien et créerait des règles équitables entre les plateformes mondiales et les organes d'information canadiens. Le projet de loi permettra aussi aux organes de presse de se concerter en vue des négociations collectives.



Madame Bé
clairvoyante et médium
45 ans d'expérience
Anciennement à CKCH

Prochaine rencontre à Gatineau : 13 novembre

| | | | |
|---|---|--|--|
|  <p>21.03 - 20.04 BÉLIER</p> <p>Pour certains, vous vivrez des changements radicaux, mais c'est positif. Dans votre travail, cela avance à votre goût et vous aurez l'énergie pour changer les choses. On apprend à être fier de soi dans nos valeurs familiales et vie sociale. Soyez attentif aux synchronicités et aux signatures de contrat. Pour les célibataires, rencontre en vue et pour les couples tout va pour le mieux.</p> |  <p>21.04 - 21.05 TAUREAU</p> <p>Travail sur soi, soyez attentif dans ce que vous ressentez. C'est le temps de tourner la page du passé, pour mieux vous aligner avec votre âme. Sur la route, soyez moins distrait. L'énergie revient et vous créez des projets pour les mois à venir. Au travail c'est un mois surchargé. Côté santé, besoin de parler de nos ressentis et de nos émotions.</p> |  <p>22.05 - 21.06 GÉMEAUX</p> <p>Bon mois pour des gains de toutes sortes. Vous avez besoin de vous exprimer. Recherche des choses plus importantes, vous vous centrez plus dans votre intérieur, vous stabiliser avec succès et côté matériel vous progressez. La chance est au rendez-vous. Bonne motivation positive ce mois-ci. Des démarches et questionnements concernant l'intellect, famille et l'argent. Vous apprenez une très bonne nouvelle. Vous retrouvez votre chemin et votre direction.</p> |  <p>22.06 - 22.07 CANCER</p> <p>Vous sortez d'une période lourde, soit travail, amours ou autres. Cessez de retenir vos émotions. Enfin ! Il est temps que vous pensez à vous, on se libère, sois d'une relation toxique amoureuse, amicale ou familial et même professionnel. Période propice pour trouver toutes vos solutions. Vous reprenez votre vie en main. C'est le temps de la créativité et de nouveauté. Santé : besoin de sommeil et bon équilibre dans l'alimentation, car elle sera très importante.</p> |
|  <p>23.07 - 21.08 LION</p> <p>Vous reprenez vos forces. Certaines nouveautés dans les amours, d'autres projets, voyages, cycle très romantique. Besoin d'un équilibre côté budget. Fatigué de tout ce que vous avez vécu ces derniers mois. Attention les petits Lions ! Il faut bien planifier.</p> |  <p>22.08 - 23.09 VERGE</p> <p>Ouverture d'esprit, vous croyez que vous êtes peut-être Super Woman ! Vous allez vouloir exploiter, ne soyez pas trop pressé, vous voulez être partout et en faire beaucoup à la fois. Ce peut être plan familial, professionnel ou autres... attention aux décisions impulsives. Chance dans les loteries.</p> |  <p>24.09 - 23.10 BALANCE</p> <p>Belle énergie, vous mettez de l'action autour de vous tout le mois, la chance vous sourit, nouveau départ positif dans plusieurs plans de votre vie. Prise de conscience grand nettoyage dans votre intérieur et amitié harmonie cohérente, saisissez les belles occasions qui s'offre à vous. Pour les célibataires, rencontre surprenante!</p> |  <p>24.10 - 22.11 SCORPION</p> <p>Un peu dépressif ! Relevez vos manches, le mois de novembre ce n'est pas le bon temps, on se sent bouculer par les événements, il serait bon d'accepter ses changements surtout ne pas créer des peurs. Vers la mi-novembre certaines choses deviennent plus faciles et en votre faveur. On vous entend. Exprimez-vous ! Chance dans les loteries.</p> |
|  <p>23.11 - 22.12 SAGITTAIRE</p> <p>Vous retrouvez un élan spontané, joie, délicatesse, on voit les bons côtés des choses, toujours prêts à vouloir aider, trouver de bonnes idées vous vous faite confiance. Succès travail, certains trouveront leurs places ils seront conscients de leurs valeurs. Écoutez-vous !</p> |  <p>23.12 - 20.01 CAPRICORNE</p> <p>Achats, vente, renouveau. Continuer d'assumer qui vous êtes, persévérer, beaucoup de changement dans le travail tout va bien aller dans votre vie. Amour : exprimez-vous ! Votre vision se détache du passé. Pour les célibataires, nouvelle rencontre pour d'autres on se détache d'une relation toxique amoureuse, ou amicale, ou autres...</p> |  <p>21.01 - 19.02 VERSEAU</p> <p>Vous rencontrez des difficultés à accepter certaines choses du passé. Attention ne pas se mettre dans une énergie de soucis. Signature de papier, notarié, tout va bien se passer. Santé : anxiété, stress, colère intérieure due à certains changements que vous croyez dans vos peurs qui seraient négatives. Lâcher-prise, sinon vous allez retarder les choses.</p> |  <p>20.02 - 20.03 POISSON</p> <p>Un mois un peu plus tranquille, mais super! Vous êtes très intuitifs, vous avez envie de faire des choses nouvelles, écoutez-vous, confiance en soi. Bonne communication avec l'entourage. Côté travail, on s'exprime, réajustement. Pour les célibataires : l'amour est au rendez-vous. Pour les couples, tout va pour le mieux.</p> |

613 759-0502 | 514 928-9355
madamebe.ca

Le choix #1 dans votre secteur



RE/MAX

RE/MAX VISION

L'ÉQUIPE SIMON LACASSE



Marie-Josée Thibault
Secrétaire administrative

Ginette Desjardins
Adjointe administrative

Jessica Singh
Adjointe exécutive

Simon Lacasse
Courtier immobilier agréé

Robert Lacasse
Courtier immobilier

Michel Modery
Courtier immobilier

Sabrina Grisé
Courtier immobilière



CHARMANTE RÉSIDENCE DE 3 CHAMBRES À COUCHER, GARAGE DOUBLE DÉTACHÉ.
SIA : 12577905 - SIMON



TERRAIN BOISÉ DE 2 ACCÈS À LA RIVIÈRE PETITE-NATION ET L'AUTRE AU LAC VICEROY, PRÈS DE SERVICES.
SIA : 14491279 - SIMON



BORDÉ PAR LA RIVIÈRE PETITE-NATION, MINI MAISON DE STYLE RUSTIQUE DE 2 CHAMBRES À COUCHER, CHALET UTILISABLE DE 4 SAISONS. SIA 17496615 - SIMON



PROPRIÉTÉ 4 SAISONS DE 3 CHAMBRES À COUCHER, PLUS DE 1 ACRE DE TERRAIN.
SIA : 15890298 - SIMON



PROPRIÉTÉ DE 1 CHAMBRE À COUCHER, STYLE RUSTIQUE, BALCON ET GRANDE TERRASSE, À QUI LA CHANCE. SIA : 10463303 - SIMON



PROPRIÉTÉ 4 SAISONS DE 2 CHAMBRES À COUCHER, PRÈS DU VILLAGE ET DES SERVICES, PLUS DE 1 ACRE DE TERRAIN, GARAGE DÉTACHÉ. SIA : 16441299 - SIMON



BORD DU LAC LEMERY, MAGNIFIQUE PROPRIÉTÉ 4 SAISONS DE 2 CHAMBRES À COUCHER, GARAGE DÉTACHÉ CHAUFFÉ. SIA : 20063273



MAGNIFIQUE TERRAIN DE 1,5 ACRE BORDÉ PAR LA RIVIÈRE DU LIÈVRE, PLAN D'EAU NAVIGABLE.
SIA : 21863106 - SIMON



CHARMANTE PROPRIÉTÉ CENTENAIRE, 1 ACRE DE TERRAIN AVEC RUISSEAU.
SIA : 28170319 - SIMON



FERMETTE 14 ACRES, PROPRIÉTÉ DE 4 CHAMBRES À COUCHER, SOUS-SOL COMPLÈTEMENT TERMINÉ, GRANGE 20'X24'SUR 2 ÉTAGES, 2 BOX DE 10'X10' POUR CHEVAUX ET PLUS ENCORE! SIA: 10828936 - SIMON



PROPRIÉTÉ 2 ÉTAGES, ACCÈS À LA RIVIÈRE PETITE-NATION, 3 CHAMBRES À COUCHER, GARAGE DE 32 X 16.
SIA : 19170623 - SIMON



CHARMANTE, PROPRIÉTÉ DE 4 CHAMBRES À COUCHER PRÈS DU VILLAGE, GARAGE 14 X 16, RÉSIDENTIEL ET COMMERCIAL. SIA : 13328066 - SIMON



ÉTANG POUR BAIGNADE ET PÊCHE, PROPRIÉTÉ CENTENAIRE DE 2 CHAMBRES À COUCHER, IMMENSE GARAGE DE 26 X 40. SIA : 9699213 - SIMON



LAC NAVIGABLE AU GRAND LAC SIMONET, PLAGE DE SABLE ET COUCHER DE SOLEIL, CHALEUREUX CHALET 4 SAISONS DE 2 CHAMBRES À COUCHER, UN PARADIS! SIA : 17344234 - SIMON



BORD DE LA RIVIÈRE PETITE-NATION, TERRAIN AGRICOLE, CONSTRUCTION HAUT DE GAMME, 3 CHAMBRES À COUCHER, GARAGE ATTACHÉ DOUBLE. SIA : 24440738 - SIMON



CHARMANTE PROPRIÉTÉ DE 4 SAISONS, 2 CHAMBRES À COUCHER, GARAGE DÉTACHÉ, REMISE, POULAILLER.
SIA : 24049953 - SIMON



CHALET DE 2 CHAMBRES À COUCHER, SITUÉ AU BORD DU LAC LEMERY, TRANQUILLITÉ ASSURÉE.
SIA : 15511771 - SIMON



LAC PRIVÉ, RUISSEAU, CHALET 4 SAISONS DE 2 CHAMBRES À COUCHER.
SIA : 10285389 - SIMON



CHALET 4 SAISONS, 4 CHAMBRES À COUCHER, PLUS DE 1 ACRE DE TERRAIN, ENDROIT PAISIBLE.
SIA : 17254447 - SIMON



DUPLIX JUMELÉ, OPPORTUNITÉ POUR INVESTISSEUR ET BRICOLEUR, BEAU TERRAIN PLAT, ZONE AGRICOLE.
OCCUPANT. SIA : 24439004 - SIMON



MAGNIFIQUE PROPRIÉTÉ, BORD DE RIVIÈRE OUTAOUAIS, GRANDE TERRASSE ET BALCON.
SOA : 22994737 - SIMON



PRÈS DES SERVICES, COMPREND 5 UNITÉS : 2 X 4 1/2, 1 X 5 1/2, ET 2 X 3 1/2.
SIA : 10678518 - SIMON



FERMETTE AVEC MAISON CENTENAIRE DE 2 CHAMBRES À COUCHER, LONGÉ PAR LA RIVIÈRE DU POISSON BLANC, PLUSIEURS BÂTIMENTS, ÉCURIE, GRANGE ET PLUS ENCORE. SIA : 11296654 - SIMON



APPARTEMENT AU SOUS-SOL, AU CŒUR DU VILLAGE, OPPORTUNITÉ INVESTISSEUR OU PROPRIÉTAIRE.
OCCUPANT. SIA : 24439004 - SIMON



DUPLIX JUMELÉ, OPPORTUNITÉ POUR INVESTISSEUR ET BRICOLEUR, BEAU TERRAIN PLAT, ZONE AGRICOLE.
OCCUPANT. SIA : 24439004 - SIMON



LAC NAVIGABLE, CHALET DE 2 CHAMBRES À COUCHER AU BORD DU LAC SIMONET.
SIA : 22369615 - SIMON



DUPLIX JUMELÉ, CLÉ EN MAIN, CHAQUE UNITÉ POSÈDE 2 CHAMBRES À COUCHER, CABANON, GRANDE COUR ET ABRI D'AUTO. SIA : 21482513 - SIMON



CLÉ EN MAIN, SOUS-SOL AMÉNAGÉ, GARAGE DOUBLE, SUPERBE PROPRIÉTÉ DE 3 CHAMBRES À COUCHER
SIA : 28514642 - SIMON



PROPRIÉTÉ DE 4 CHAMBRES À COUCHER, AU CŒUR DU VILLAGE, SOUS-SOL AMÉNAGÉ, GARAGE ATTACHÉ, COUR SPACIEUSE. SIA : 22489948 - SIMON



MAISON DE 2 CHAMBRES À COUCHER, PRÈS DES SERVICES, IDÉAL POUR BRICOLEUR.
SIA : 16846350 - SIMON



LUMINEUSE PROPRIÉTÉ DE 4 CHAMBRES À COUCHER, CONSTRUCTION 2012, GRANDE TERRASSE ET PISCINE HORS-TERRER. SIA : 14825662 - SIMON



PROPRIÉTÉ 4 SAISONS DE 5 CHAMBRES À COUCHER, SOUS-SOL ENTIÈREMENT AMÉNAGÉ, GARAGE DÉTACHÉ.
SIA : 16002745 - SIMON



RESTAURANT LICENCIÉ, LOCALISÉ AU CŒUR DE CHÉNEVILLE, 69 PLACES INTÉRIEURES ET 44 EXTÉRIEURES, ÉTABLI DEPUIS 1977 SOUS LE NOM DE VILLA DU BIFTECK. SIA : 14943232 - ROBERT



PROPRIÉTÉ DE 3 CHAMBRES À COUCHER, GRAND TERRAIN, PLUSIEURS BÂTIMENTS, GARAGE 24X16.
SIA : 28514642 - SIMON

- Photographie professionnelle
- Photographie et vidéo aériennes
- Disponible 7 jours sur 7

- Magazine promotionnel
- Médias sociaux
- Évaluation gratuite

- Publicité hebdomadaire
- Réseau riche en contacts
- Visibilité exceptionnelle

**ON S'OCCUPE
DE TOUT**

819 428-4000
lapetite-nation.ca
41, rue Principale, Chénéville